



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

2013/0224(COD)

5.12.2013

TARKISTUKSET

80 - 278

Mietintöluonnos
Theodoros Skylakakis
(PE522.893v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen tarkkailusta, raportoinnista ja todentamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 525/2013 muuttamisesta

Ehdotus asetukseksi
(COM(2013)0480 – C7-0201/2013 – 2013/0224(COD))

AM\1012185FI.doc

PE524.761v01-00

FI

Moninaisuudessaan yhtenäinen

FI

AM_Com_LegReport

Tarkistus 80
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla on **luoda hiilidioksidipäästöjen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä**, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen; tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, jonka tavoitteena on sisällyttää meriliikenteen päästöt unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen.

Tarkistus

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla on **toteuttaa kasvihuonekaasupäästöjen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän luomista edellyttävä markkinapohjainen toimi**, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen; tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, jonka tavoitteena on sisällyttää meriliikenteen päästöt unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen. **Päästötietojen yleisen saatavuuden ansiosta voidaan poistaa useita sellaisia markkinaesteitä, jotka estävät ryhtymästä moniin toimiin, joilla voitaisiin poistaa päästöjä kyseisellä alalla alhaisin kustannuksin.**

Or. en

Tarkistus 81
Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla on luoda hiilidioksidipäästöjen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen; tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, jonka tavoitteena on sisällyttää meriliikenteen

Tarkistus

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla **on laatia markkinapohjaisia toimia. Ensimmäinen keskeinen vaihe merenkulkualan päästökauppajärjestelmän toteuttamiseksi** on luoda hiilidioksidipäästöjen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen;

päästöt unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen.

tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, jonka tavoitteena on sisällyttää meriliikenteen päästöt unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen.

Or. fr

Tarkistus 82 Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla on luoda hiilidioksidipäästöjen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen; tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, **jonka tavoitteena on sisällyttää meriliikenteen päästöt unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen.**

Tarkistus

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla on luoda hiilidioksidipäästöjen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen **ja jolla voidaan kerätä yhdistelmätietoja hiilidioksidipäästöistä**; tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, **joka on perusteltavissa näiden päästöjen vähentämistarpeella.**

Or. en

Tarkistus 83 Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän käyttöönoton myötä päästöjen odotetaan **vuoteen 2030 mennessä** vähenevän **jopa kahdella prosentilla verrattuna tilanteeseen, jossa lisätoimia ei toteuteta, ja**

Tarkistus

(7) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän käyttöönoton myötä päästöjen odotetaan vähenevän, koska **järjestelmä** auttaa poistamaan markkinaesteet. Kuljetuskustannusten alenemisen odotetaan helpottavan

kokonaisnettokustannusten jopa 1,2 miljardilla eurolla, koska järjestelmä auttaa poistamaan markkinaesteet, erityisesti ne, jotka johtuvat alusten tehokkuutta koskevien tietojen puutteesta. Kuljetuskustannusten alenemisen odotetaan helpottavan kansainvälistä kauppaa. Vankka tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä on lisäksi kaikkien markkinapohjaisten toimien ***ja tehokkuusvaatimusten*** ennakkoehto niin unionissa kuin maailmanlaajuisestikin. Se myös tuottaa luotettavia tietoja, joiden avulla voidaan asettaa täsmällisiä päästövähennystavoitteita ja arvioida sitä, missä määrin meriliikenteen antama panos edistää vähähiilisen talouden saavuttamista.

kansainvälistä kauppaa. Vankka tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä on lisäksi kaikkien markkinapohjaisten toimien ***tai muiden sellaisten toimien*** ennakkoehto, ***joilla pyritään luomaan nykyistä parempi perusta saastuttaja maksaa -periaatteelle*** niin unionissa kuin maailmanlaajuisestikin. Se myös tuottaa luotettavia tietoja, joiden avulla voidaan asettaa täsmällisiä päästövähennystavoitteita ja arvioida sitä, missä määrin meriliikenteen antama panos edistää vähähiilisen talouden saavuttamista.

Or. en

Tarkistus 84

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(7 a) Tarvitaan luotettavia tietoja alusten hiilidioksidipäästöistä ja polttoainetehokkuudesta, jotta myöhemmin voidaan toteuttaa näitä päästöjä koskeva hinnoittelujärjestelmä. Jos jäsenvaltiot eivät näin ollen ole hyväksyneet sellaista sopimusta, johon sisältyvät Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) kautta kansainvälisen meriliikenteen päästöt, tai jos unioni ei ole hyväksynyt tällaista sopimusta UNFCCC:n kautta kolme vuotta siitä, kun 21 artiklassa säädetyt tiedot on julkaistu ensimmäisen kerran, komission olisi tehtävä ehdotus kansainvälisen meriliikenteen päästöjä koskevan hinnoittelujärjestelmän

Tarkistus 85

Françoise Grossetête

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Tarkkailun kannalta merkityksellisinä olisi pidettävä kaikkia unionin sisäisiä matkoja sekä kaikkia sellaisia matkoja, jotka saapuvat viimeisimmästä unionin ulkopuolisesta satamasta ensimmäiseen unionin käyntisatamaan tai lähtevät unionin satamasta seuraavaan unionin ulkopuoliseen käyntisatamaan. Tarkkailun olisi katettava myös kaikki unionin satamissa aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, mukaan lukien ne, jotka aiheutuvat, kun alus on kiinnityspaikassa tai liikkuu satama-alueella, varsinkin, jos käytettävissä on erityisiä toimenpiteitä niiden vähentämiseksi ja välttämiseksi. Näitä säännöksiä olisi sovellettava syrjimättömällä tavalla kaikkiin aluksiin riippumatta siitä, minkä lipun alla ne purjehtivat.

Tarkistus

(8) Tarkkailun kannalta merkityksellisinä olisi pidettävä kaikkia unionin sisäisiä matkoja sekä kaikkia sellaisia matkoja, jotka saapuvat viimeisimmästä unionin ulkopuolisesta satamasta ensimmäiseen unionin käyntisatamaan tai lähtevät unionin satamasta seuraavaan unionin ulkopuoliseen käyntisatamaan. Tarkkailun olisi katettava myös kaikki unionin satamissa aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, mukaan lukien ne, jotka aiheutuvat, kun alus on kiinnityspaikassa tai liikkuu satama-alueella, varsinkin, jos käytettävissä on erityisiä toimenpiteitä **ja vaihtoehtoista teknologiaa, kuten infrastruktuureja alusten kytkemiseen sähköverkkoon laiturissa**, niiden vähentämiseksi ja välttämiseksi. Näitä säännöksiä olisi sovellettava syrjimättömällä tavalla kaikkiin aluksiin riippumatta siitä, minkä lipun alla ne purjehtivat.

Perustelu

Satamakaupungeissa alusten päästöt muodostavat merkittävän osan kaupungin saasteista. Kytkemällä alukset sähköverkkoon laiturissa ne voisivat sammuttaa moottorinsa, jolloin voitaisiin poistaa osa ympäristöhaitoista. Tällainen tekniikka on jo täysin kehittynyt, ja siihen sisältyy merkittäviä ympäristöhyötyjä sekä teollisia mahdollisuuksia.

Tarkistus 86
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Luotettavan ja aluskohtaisen unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi perustuttava päästöjen laskemiseen sen perusteella, miten paljon alus kuluttaa polttoainetta matkoilla, jotka lähtevät unionin satamista ja saapuvat unionin satamiin, koska alusten suuren tankkikapasiteetin vuoksi polttoainemyyntiä koskevien tietojen perusteella ei voida tehdä riittävän tarkkoja arvioita polttoainekulutuksesta tällä erityisellä soveltamisalalla.

Tarkistus

(10) Luotettavan ja aluskohtaisen unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi perustuttava päästöjen laskemiseen sen perusteella, miten paljon alus kuluttaa polttoainetta, ***tai todellisten päästöjen huolelliseen raportointiin*** matkoilla, jotka lähtevät unionin satamista ja saapuvat unionin satamiin, koska alusten suuren tankkikapasiteetin vuoksi polttoainemyyntiä koskevien tietojen perusteella ei voida tehdä riittävän tarkkoja arvioita polttoainekulutuksesta tällä erityisellä soveltamisalalla.

Or. en

Perustelu

Alukset, joissa käytetään jatkuvaa tarkkailua, saavat tarkkoja tietoja päästöistään, eikä niiden pitäisi joutua muuttamaan järjestelmää takaisin polttoaineen käyttöön perustuvaan tarkkailuun.

Tarkistus 87
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi katettava myös muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot, joiden avulla voidaan määrittää alusten energiatehokkuus tai analysoida tarkemmin päästöjen kehityksen taustatekijöitä. Tämä soveltamisala myös

Tarkistus

Poistetaan.

saattaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän samaan linjaan niiden kansainvälisten aloitteiden kanssa, joilla pyritään ottamaan käyttöön tehokkuusvaatimukset olemassa oleville aluksille ja joihin sisältyy myös operatiivisia toimenpiteitä, ja auttaa poistamaan tiedonpuutteesta johtuvat markkinaesteet.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 88 **Nils Torvalds**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 11 kappale**

Komission teksti

(11) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi **katettava myös muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot, joiden avulla voidaan määrittää** alusten **energiatehokkuus** tai **analysoida** tarkemmin päästöjen kehityksen taustatekijöitä. Tämä soveltamisala myös saattaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän samaan linjaan niiden kansainvälisten aloitteiden kanssa, joilla pyritään ottamaan käyttöön tehokkuusvaatimukset olemassa oleville aluksille ja joihin sisältyy myös operatiivisia toimenpiteitä, ja auttaa poistamaan tiedonpuutteesta johtuvat markkinaesteet.

Tarkistus

(11) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi **mahdollistettava** alusten **energiatehokkuuden määrittely** tai **sillä olisi voitava analysoida** tarkemmin päästöjen kehityksen taustatekijöitä. Tämä soveltamisala myös saattaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän samaan linjaan niiden kansainvälisten aloitteiden kanssa, joilla pyritään ottamaan käyttöön tehokkuusvaatimukset olemassa oleville aluksille ja joihin sisältyy myös operatiivisia toimenpiteitä, ja auttaa poistamaan tiedonpuutteesta johtuvat markkinaesteet.

Or. en

Tarkistus 89
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi katettava myös muut **ilmaston kannalta** merkittävät tiedot, joiden avulla voidaan määrittää alusten energiatehokkuus tai analysoida tarkemmin päästöjen kehityksen taustatekijöitä. Tämä soveltamisala myös saattaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän samaan linjaan niiden kansainvälisten aloitteiden kanssa, joilla pyritään ottamaan käyttöön tehokkuusvaatimukset olemassa oleville aluksille ja joihin sisältyy myös operatiivisia toimenpiteitä, ja auttaa poistamaan tiedonpuutteesta johtuvat markkinaesteet.

Tarkistus

(11) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi katettava myös muut merkittävät tiedot, joiden avulla voidaan määrittää alusten energiatehokkuus tai analysoida tarkemmin päästöjen kehityksen taustatekijöitä. Tämä soveltamisala myös saattaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän samaan linjaan niiden kansainvälisten aloitteiden kanssa, joilla pyritään ottamaan käyttöön tehokkuusvaatimukset olemassa oleville aluksille ja joihin sisältyy myös operatiivisia toimenpiteitä, ja auttaa poistamaan tiedonpuutteesta johtuvat markkinaesteet.

Or. en

Tarkistus 90
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Jotta voidaan vähentää minimiin alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille, varsinkin pienille ja keskisuurille yrityksille, aiheutuva hallinnollinen rasite **ja optimoida unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän kustannus-hyötysuhde** vaarantamatta tavoitetta, jonka mukaan järjestelmän olisi katettava selkeä

Tarkistus

(12) Jotta voidaan vähentää minimiin alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille, varsinkin pienille ja keskisuurille yrityksille, aiheutuva hallinnollinen rasite vaarantamatta tavoitetta, jonka mukaan järjestelmän olisi katettava selkeä enemmistö meriliikenteen **hiilidioksidipäästöistä**, tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää olisi

enemmistö meriliikenteen *kasvihuonekaasupäästöistä*, tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää *koskevia sääntöjä* olisi sovellettava *ainoastaan suurien päästöjen aiheuttajiin. Sen jälkeen, kun unionin satamiin saapuvien ja niistä lähtevien alusten kokoja ja päästöjä oli analysoitu yksityiskohtaisesti ja objektiivisesti, kynnysarvoksi valittiin 5 000 bruttotonnin (BT) vetoisuus. Vetoisuudeltaan yli 5 000 BT:n alusten osuus unionin satamissa käyvistä aluksista on noin 55 prosenttia ja asiaan liittyvistä päästöistä noin 90 prosenttia. Tällä syrjimättömällä kynnysarvolla varmistettaisiin, että järjestelmä kattaa kaikkein merkittävimmät päästöjen aiheuttajat. Tätä pienempi kynnysarvo lisäisi hallinnollista rasitetta, kun taas suurempi kynnysarvo kattaisi pienemmän joukon päästöjä ja siten heikentäisi järjestelmän ympäristötehokkuutta.*

sovellettava *vetoisuudeltaan 3 000 bruttotonnin ja sen ylittäviin aluksiin.*

Or. en

Tarkistus 91 **Spyros Danellis**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 12 kappale**

Komission teksti

(12) Jotta voidaan vähentää minimiin alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille, varsinkin pienille ja keskisuurille yrityksille, aiheutuva hallinnollinen rasite ja optimoida unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän kustannus-hyötysuhde vaarantamatta tavoitetta, jonka mukaan järjestelmän olisi katettava selkeä enemmistö meriliikenteen kasvihuonekaasupäästöistä, tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää

Tarkistus

(12) Jotta voidaan vähentää minimiin alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille, varsinkin pienille ja keskisuurille yrityksille, aiheutuva hallinnollinen rasite ja optimoida unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän kustannus-hyötysuhde vaarantamatta tavoitetta, jonka mukaan järjestelmän olisi katettava selkeä enemmistö meriliikenteen kasvihuonekaasupäästöistä, tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää

koskevia sääntöjä olisi sovellettava ainoastaan suurien päästöjen aiheuttajiin. Sen jälkeen, kun unionin satamiin saapuvien ja niistä lähtevien alusten kokoja ja päästöjä oli analysoitu yksityiskohtaisesti ja objektiivisesti, kynnysarvoksi valittiin 5 000 bruttotonnin (BT) vetoisuus Vetoisuudeltaan yli 5 000 BT:n alusten osuus unionin satamissa käyvistä aluksista on noin 55 prosenttia ja asiaan liittyvistä päästöistä noin 90 prosenttia. Tällä syrjimättömällä kynnysarvolla varmistettaisiin, että järjestelmä kattaa kaikkein merkittävimmät päästöjen aiheuttajat. Tätä pienempi kynnysarvo lisäisi hallinnollista rasitetta, kun taas suurempi kynnysarvo kattaisi pienemmän joukon päästöjä ja siten heikentäisi järjestelmän ympäristötehokkuutta.

koskevia sääntöjä olisi sovellettava ainoastaan suurien päästöjen aiheuttajiin. Sen jälkeen, kun unionin satamiin saapuvien ja niistä lähtevien alusten kokoja ja päästöjä oli analysoitu yksityiskohtaisesti ja objektiivisesti, kynnysarvoksi valittiin 5 000 bruttotonnin (BT) vetoisuus Vetoisuudeltaan yli 5 000 BT:n alusten osuus unionin satamissa käyvistä aluksista on noin 55 prosenttia ja asiaan liittyvistä päästöistä noin 90 prosenttia. Tällä syrjimättömällä kynnysarvolla varmistettaisiin, että järjestelmä kattaa kaikkein merkittävimmät päästöjen aiheuttajat. Tätä pienempi kynnysarvo lisäisi hallinnollista rasitetta, kun taas suurempi kynnysarvo kattaisi pienemmän joukon päästöjä ja siten heikentäisi järjestelmän ympäristötehokkuutta. ***Tämä toteutetaan poikkeuksella, jonka on tarkoitus olla tilapäinen, odotettaessa kansainvälistä sopimusta tai myöhempää tarkistusta.***

Or. en

Perustelu

Alukset, joiden vetoisuus on 400–5 000 bruttotonnia, kuuluvat perustellusti asetuksen soveltamisalaan, mutta niille olisi myönnettävä poikkeus, kunnes saadaan aikaan kansainvälinen sopimus tai kunnes on määritetty kustannustehokkaammat keinot laajentaa tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä koskemaan niitä.

Tarkistus 92

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Jotta voidaan ***vähentää minimiin alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille, varsinkin pienille ja keskisuurille yrityksille, aiheutuva hallinnollinen rasite ja optimoida*** unionin

Tarkistus

(12) Jotta voidaan ***varmistaa*** unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän ***johdonmukaisuus MARPOL-yleissopimuksen VI liitteen kanssa***, tarkkailu-, raportointi- ja

tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän **kustannus-hyötysuhde vaarantamatta tavoitetta, jonka mukaan järjestelmän olisi katettava selkeä enemmistö meriliikenteen kasvihuonekaasupäästöistä**, tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää koskevia sääntöjä olisi sovellettava **ainoastaan suurien päästöjen aiheuttajiin**. Sen jälkeen, kun **unionin satamiin saapuvien ja niistä lähtevien alusten kokoja ja** päästöjä oli analysoitu yksityiskohtaisesti ja objektiivisesti, kynnysarvoksi valittiin **5 000** bruttotonnin (BT) vetoisuus. **Vetoisuudeltaan yli 5 000 BT:n alusten osuus unionin satamissa käyvistä aluksista on noin 55 prosenttia ja asiaan liittyvistä päästöistä noin 90 prosenttia**. Tällä syrjimättömällä kynnysarvolla varmistettaisiin, **että järjestelmä kattaa kaikkein merkittävimmät päästöjen aiheuttajat. Tätä pienempi kynnysarvo lisäisi hallinnollista rasitetta, kun taas suurempi kynnysarvo kattaisi pienemmän joukon päästöjä ja siten heikentäisi järjestelmän ympäristötehokkuutta**.

todentamisjärjestelmää koskevia sääntöjä olisi sovellettava **aluksiin, joiden vetoisuus on yli 400 bruttotonnia**. Sen jälkeen, kun päästöjä oli analysoitu yksityiskohtaisesti ja objektiivisesti, kynnysarvoksi valittiin **kansainvälisesti 400** bruttotonnin (BT) vetoisuus. Tällä syrjimättömällä kynnysarvolla varmistettaisiin **yhtäläiset toimintaolosuhteet kansainvälisesti**.

Or. en

Tarkistus 93 **Christofer Fjellner**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 13 kappale**

Komission teksti

(13) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koituvaa hallinnollista rasitetta voidaan vähentää edelleen, tarkkailua koskevien sääntöjen painopisteenä olisi oltava hiilidioksidi, koska se on selkeästi suurin meriliikenteen päästämä kasvihuonekaasu: sen osuus alan kaikista kasvihuonekaasupäästöistä on jopa

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

98 prosenttia.

Or. en

Tarkistus 94
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Säännöissä olisi otettava huomioon voimassa olevat vaatimukset ja tiedot, jotka ovat jo saatavilla aluksissa; siksi alusten omistajille olisi annettava mahdollisuus valita, mitä seuraavista neljästä tarkkailumenetelmästä ne käyttävät: aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistusten käyttö, polttoainetankkien polttoainemäärien tarkkailu, virtausmittarit sovellettavia polttoprosesseja varten tai suorat päästömittaukset. Aluskohtaisessa tarkkailusuunnitelmassa olisi dokumentoitava, mikä näistä menetelmistä on valittu, ja annettava lisätietoja valitun menetelmän soveltamisesta.

Tarkistus

(14) Säännöissä olisi otettava huomioon voimassa olevat vaatimukset ja tiedot, jotka ovat jo saatavilla aluksissa; siksi **vetoisuudeltaan alle 5 000 GT:n** alusten omistajille olisi annettava mahdollisuus valita, mitä seuraavista neljästä tarkkailumenetelmästä ne käyttävät: aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistusten käyttö, polttoainetankkien polttoainemäärien tarkkailu, virtausmittarit sovellettavia polttoprosesseja varten tai suorat päästömittaukset. Aluskohtaisessa tarkkailusuunnitelmassa olisi dokumentoitava, mikä näistä menetelmistä on valittu, ja annettava lisätietoja valitun menetelmän soveltamisesta.

Or. en

Tarkistus 95
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Säännöissä olisi otettava huomioon voimassa olevat vaatimukset ja tiedot, jotka ovat jo saatavilla aluksissa; siksi alusten omistajille olisi annettava

Tarkistus

(14) Säännöissä olisi otettava huomioon voimassa olevat vaatimukset ja tiedot, jotka ovat jo saatavilla aluksissa; siksi alusten omistajille olisi annettava

mahdollisuus valita, mitä seuraavista neljästä tarkkailumenetelmästä ne käyttävät: ***aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistusten käyttö***, polttoainetankkien polttoainemäärien tarkkailu, virtausmittarit sovellettavia polttoprosesseja varten tai suorat päästömittaukset. Aluskohtaisessa tarkkailusuunnitelmassa olisi dokumentoitava, mikä näistä menetelmistä on valittu, ja annettava lisätietoja valitun menetelmän soveltamisesta.

mahdollisuus valita, mitä seuraavista neljästä tarkkailumenetelmästä ne käyttävät: polttoainetankkien polttoainemäärien tarkkailu, virtausmittarit sovellettavia polttoprosesseja varten tai suorat päästömittaukset. ***Aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistuksia voivat käyttää kaksivuotisen siirtymäkauden ajan myös ne alukset, joihin ei ole asennettu tarvittavia automaattisia mittauslaitteita.*** Aluskohtaisessa tarkkailusuunnitelmassa olisi dokumentoitava, mikä näistä menetelmistä on valittu, ja annettava lisätietoja valitun menetelmän soveltamisesta.

Or. en

Perustelu

Aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistuksen kautta tapahtuva mittaaminen on epätarkempi kuin muut menetelmät, ja se on ainoa, jota ei voi automatisoida. Sen vuoksi inhimillisten virheiden ja vilpin mahdollisuudet ovat suuremmat, sen käyttö on kallista, ja sen tarkistaminen vie paljon aikaa viranomaisilta. Jotta EU:n tarkkailu-, raportointi- ja todentamisyjärjestelmä voisi toimia tehokkaana maailmanlaajuisen järjestelmän perustana, sen on oltava luotettava ja tarkka, ja sen vuoksi olisi käytettävä ainoastaan automaattijärjestelmiä. Joillekin vanhemmille aluksille saattaa olla tarpeen antaa lisäaikaa automaattijärjestelmien asentamiseen.

Tarkistus 96

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Säännöissä olisi otettava huomioon voimassa olevat vaatimukset ja tiedot, jotka ovat jo saatavilla aluksissa; siksi alusten omistajille olisi annettava mahdollisuus valita, mitä seuraavista neljästä tarkkailumenetelmästä ne käyttävät: aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden

Tarkistus

(14) Säännöissä olisi otettava huomioon voimassa olevat vaatimukset ja tiedot, jotka ovat jo saatavilla aluksissa; siksi ***viiden vuoden siirtymäkauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta*** alusten omistajille olisi annettava mahdollisuus valita, mitä seuraavista neljästä tarkkailumenetelmästä, ***jotka eivät ole yhtä***

luovutustodistusten käyttö, polttoainetankkien polttoainemäärien tarkkailu, virtausmittarit sovellettavia polttoprosesseja varten tai suorat päästömittaukset. Aluskohtaisessa tarkkailusuunnitelmassa olisi dokumentoitava, mikä näistä menetelmistä on valittu, ja annettava lisätietoja valitun menetelmän soveltamisesta.

tarkkoja, ne käyttävät: aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistusten käyttö, polttoainetankkien polttoainemäärien tarkkailu, **virtausmittarit sovellettavia polttoprosesseja varten tai suorat päästömittaukset. Tämän siirtymäajan jälkeen alusten omistajille olisi annettava mahdollisuus valita, mitä kahdesta seuraavasta tarkkailumenetelmästä ne käyttävät:** virtausmittarit sovellettavia polttoprosesseja varten tai suorat päästömittaukset. Aluskohtaisessa tarkkailusuunnitelmassa olisi dokumentoitava, mikä näistä menetelmistä on valittu, ja annettava lisätietoja valitun menetelmän soveltamisesta.

Or. en

Tarkistus 97

Sabine Wils

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(16) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää ei tässä vaiheessa pitäisi soveltaa hiilidioksidin lisäksi muihin kasvihuonekaasuihin, lyhytvaikutteisiin ilmastomuutosta aiheuttaviin yhdisteisiin eikä ilman epäpuhtauksiin, jotta voidaan välttää vaatimukset sellaisten mittauslaitteiden asentamisesta, jotka eivät ole riittävän luotettavia eivätkä kaupallisesti saatavilla, mikä puolestaan voisi heikentää unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän täytäntöönpanoa.

Poistetaan.

Or. en

Tässä vaiheessa ja yleisesti olisi otettava huomioon muut päästöt.

Tarkistus 98

Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Unionin *tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää ei tässä vaiheessa pitäisi soveltaa hiilidioksidin lisäksi muihin kasvihuonekaasuihin, lyhytvaikutteisiin ilmastomuutosta aiheuttaviin yhdisteisiin eikä ilman epäpuhtauksiin, jotta voidaan välttää vaatimukset* sellaisten mittauslaitteiden asentamisesta, jotka eivät ole riittävän luotettavia eivätkä kaupallisesti saatavilla, *mikä puolestaan voisi heikentää unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän täytäntöönpanoa.*

Tarkistus

(16) Unionin *tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä antaa mahdollisuuden varmistaa merenkulkualan sääntely suurimpien ilmapäästöjen yhteydessä. Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä edellyttää siten MARPOL-yleissopimuksen liitteeseen VI sisältyvien hiilidioksidipäästöjen, rikin oksidien ja typen oksidien päästöjen tarkkailua. Tämä on tarpeellinen toimi, jolla voidaan varmistaa, että lainsäädäntöä, jonka tavoitteena on vähentää merenkulun aiheuttamasta ilmansaasteesta johtuvia yhä lisääntyviä terveyshaittoja, noudatetaan, samalla kun vältetään vaatimuksia* sellaisten mittauslaitteiden asentamisesta, jotka eivät ole riittävän luotettavia eivätkä kaupallisesti saatavilla.

Or. en

Tarkistus 99

Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Unionin *tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää ei tässä vaiheessa*

Tarkistus

(16) Unionin *tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä antaa*

pitäisi soveltaa hiilidioksidin lisäksi muihin kasvihuonekaasuihin, lyhytvaikutteisiin ilmastomuutosta aiheuttaviin yhdisteisiin eikä ilman epäpuhtauksiin, jotta voidaan välttää vaatimukset sellaisten mittauslaitteiden asentamisesta, jotka eivät ole riittävän luotettavia eivätkä kaupallisesti saatavilla, mikä puolestaan voisi heikentää unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän täytäntöönpanoa.

mahdollisuuden varmistaa merenkulkualan yhdenmukainen sääntely verrattuna muihin aloihin, ja näin ollen on tarpeen, että MARPOL-yleissopimuksen liitteeseen VI sisältyvät typen oksidit sisällytetään tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmään samalla, kun rajoitetaan suorien päästömittausten vaatimuksia vetoisuudeltaan yli 5 000 bruttotonnin aluksille vuodesta 2020 lähtien, jolloin voidaan varmistaa, että mittauslaitteet ovat riittävän luotettavia ja kaupallisesti saatavilla. Metaanin (CH₄) epätäydellinen palaminen alusten kaasumoottoreiden sylintereissä ja tästä syntyvät metaanipäästöt poistokaasupuolella olisi niin ikään sisällytettävä meriliikenteen kasvihuonekaasupäästöihin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmässä.

Or. en

Tarkistus 100
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(16 a) Komission olisi vuoteen 2015 mennessä esitettävä ehdotuksia, joissa edellytetään muiden MARPOL-yleissopimuksen liitteen VI kattamien ilman epäpuhtauksien tarkkailua, raportointia ja todentamista 1 päivästä tammikuuta 2020 lähtien.

Or. en

Tarkistus 101
Sabine Wils

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale**

Komission teksti

(17) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koituva hallinnollinen rasite voidaan minimoida, raportointi ja raportoitujen tietojen julkaiseminen olisi järjestettävä vuosipohjalta. Luottamuksellisuuskysymykset voidaan ottaa huomioon julkaisemalla pelkästään tiedot päästöjen, polttoainekulutuksen ja tehokkuuden vuosikeskiarvoista ja yhdistetyistä luvuista. Komissiolle ilmoitettavat tiedot olisi sisällytettävä tilastoihin siinä laajuudessa kuin ne ovat merkityksellisiä Euroopan tilastojen kehittämisen, tuottamisen ja jakamisen kannalta Eurostatista 17 päivänä syyskuuta tehdyn komission päätöksen **2012** 2012/504/EU¹⁸ mukaisesti.

¹⁸ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49.

Tarkistus

(17) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koituva hallinnollinen rasite voidaan minimoida, raportointi ja raportoitujen tietojen julkaiseminen olisi järjestettävä vuosipohjalta. Luottamuksellisuuskysymykset voidaan ottaa huomioon julkaisemalla pelkästään tiedot päästöjen, polttoainekulutuksen ja tehokkuuden **väyläkohtaisista** vuosikeskiarvoista ja yhdistetyistä luvuista. Komissiolle ilmoitettavat tiedot olisi sisällytettävä tilastoihin siinä laajuudessa kuin ne ovat merkityksellisiä Euroopan tilastojen kehittämisen, tuottamisen ja jakamisen kannalta Eurostatista 17 päivänä syyskuuta **2012** tehdyn komission päätöksen 2012/504/EU¹⁸ mukaisesti.

¹⁸ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49.

Or. de

Perustelu

On suositeltavaa vaatia aluksen väyläkohtaisia päästötietoja, jolloin voidaan edistää kaikkein ympäristöystävällisimpien alusten käyttöä kyseisillä väylillä.

**Tarkistus 102
Corinne Lepage**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale**

Komission teksti

(17) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koituva hallinnollinen rasite voidaan minimoida, raportointi ja raportoitujen tietojen

Tarkistus

(17) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koituva hallinnollinen rasite voidaan minimoida, raportointi ja raportoitujen tietojen

julkaiseminen olisi järjestettävä vuosipohjalta. Luottamuksellisuuskysymykset voidaan ottaa huomioon julkaisemalla pelkästään tiedot päästöjen, polttoainekulutuksen ja tehokkuuden vuosikeskiarvoista ja yhdistetyistä luvuista. Komissiolle ilmoitettavat tiedot olisi sisällytettävä tilastoihin siinä laajuudessa kuin ne ovat merkityksellisiä Euroopan tilastojen kehittämisen, tuottamisen ja jakamisen kannalta Eurostatista 17 päivänä syyskuuta tehdyn komission päätöksen **2012** 2012/504/EU mukaisesti¹⁸.

¹⁸ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49.

julkaiseminen olisi järjestettävä vuosipohjalta. Luottamuksellisuuskysymykset voidaan ottaa huomioon julkaisemalla pelkästään tiedot päästöjen, polttoainekulutuksen ja tehokkuuden vuosikeskiarvoista ja yhdistetyistä luvuista. ***Toisaalta on tärkeää toimittaa rahtaajille ja muille alan toimijoille tarkkoja tietoja kustakin reitistä, jotta markkinaesteet voidaan poistaa. Tällä asetuksella pyritään saavuttamaan tilanteessa oikeanlainen tasapaino.*** Komissiolle ilmoitettavat tiedot olisi sisällytettävä tilastoihin siinä laajuudessa kuin ne ovat merkityksellisiä Euroopan tilastojen kehittämisen, tuottamisen ja jakamisen kannalta Eurostatista 17 päivänä syyskuuta **2012** tehdyn komission päätöksen 2012/504/EU mukaisesti¹⁸.

¹⁸ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49.

Or. fr

Tarkistus 103

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Akkreditoitujen todentajien suorittamalla todentamisella olisi varmistettava, että tarkkailusuunnitelmien ja päästöselvitysten tiedot ovat oikeat ja täyttävät tässä asetuksessa asetetut vaatimukset. Todentamisen yksinkertaistamisen kannalta on tärkeää, että todentajat tarkistavat tietojen luotettavuuden vertailemalla raportoituja tietoja arvioihin, jotka perustuvat alusten jäljittämistietoihin ja ominaisuuksiin. Komissio voisi huolehtia näiden arvioiden

Tarkistus

(18) Akkreditoitujen todentajien suorittamalla todentamisella olisi varmistettava, että tarkkailusuunnitelmien ja päästöselvitysten tiedot ovat oikeat ja täyttävät tässä asetuksessa asetetut vaatimukset. ***Näin ollen pätevyysvaatimukset ovat todentajalle oleellisia, jotta se voi suorittaa todentamistehtävät tämän asetuksen mukaisesti.*** Todentamisen yksinkertaistamisen kannalta on tärkeää, että todentajat tarkistavat tietojen

saataville asettamisesta. Todentajien olisi oltava riippumattomia ja päteviä luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä ja sellaisten kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia, jotka on perustettu tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/9319 kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2008 nojalla¹⁹.

¹⁹ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30.

luotettavuuden vertailemalla raportoituja tietoja arvioihin, jotka perustuvat alusten jäljittämistietoihin ja ominaisuuksiin. Komissio voisi huolehtia näiden arvioiden saataville asettamisesta. Todentajien olisi oltava riippumattomia ja päteviä luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä ja sellaisten kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia, jotka on perustettu tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/9319 kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2008 nojalla¹⁹.

¹⁹ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30.

Or. en

Tarkistus 104 **Sabine Wils**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 20 kappale**

Komission teksti

(20) Meriturvallisuuteen liittyvistä tehtävistä saamansa samankaltaisen kokemuksen perusteella Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) olisi avustettava komissiota tiettyjen tehtävien *suorittamiessa*.

Tarkistus

(20) Meriturvallisuuteen liittyvistä tehtävistä saamansa samankaltaisen kokemuksen perusteella Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) olisi avustettava komissiota tiettyjen tehtävien *suorittamisessa, toisin sanoen monialaisten analyysien suorittamisessa lainsäädännön täytäntöönpanon sekä suorittamiensa käyntien ja tarkastusten tulosten raportoinnin yhteydessä*.

Or. en

Perustelu

On hyvä antaa kuva siitä, mitä Euroopan meriturvallisuusviraston olisi tehtävä.

Tarkistus 105 **Georgios Koumoutsakos**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 24 kappale**

Komission teksti

(24) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi toimittava mallina maailmanlaajuisen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän täytäntöönpanolle. ***Maailmanlaajuinen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä olisi paras vaihtoehto, koska sitä voidaan laajemman soveltamisalansa ansiosta pitää muita vaihtoehtoja toimivampana. Tässä yhteydessä komissio toimittaa säännöllisin väliajoin IMO:lle ja muille asianomaisille kansainvälisille elimille, joita asia koskee, tärkeitä tietoja tämän asetuksen täytäntöönpanosta ja antaa IMO:lle lausuntoja tästä aiheesta.*** Kun maailmanlaajuisesta tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmästä päästään yksimielisyyteen, komissio tarkistaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää sen linjaamiseksi maailmanlaajuisen järjestelmän kanssa.

Tarkistus

(24) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi toimittava mallina maailmanlaajuisen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän täytäntöönpanolle. Kun maailmanlaajuisesta tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmästä päästään yksimielisyyteen, komissio tarkistaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää sen linjaamiseksi maailmanlaajuisen järjestelmän kanssa.

Or. en

Tarkistus 106 **Satu Hassi**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 24 a kappale (uusi)**

(24 a) Kaikkien talouden alojen olisi osallistuttava unionin ilmasto- ja päästövähennystavoitteiden saavuttamispyrkimykseen. Jos vuoteen 2019 mennessä ei ole saatu voimaan mitään sellaista sopimusta, johon sisältyvät Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) kautta kansainvälisen meriliikenteen päästöt, hinnoittelujärjestelmää olisi sovellettava meriliikenteen päästöihin kaikkien unioniin saapuvien matkojen kohdalla niin, että toinen puoli vastuusta jätetään kolmansille maille.

Or. en

Tarkistus 107

Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 25 kappale

(25) Jotta voidaan hyödyntää parhaimpia saatavilla olevia käytäntöjä ja tieteellistä näyttöä, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat alusten **hiilidioksidipäästöjen** tarkkailuun ja raportointiin liittyvien tiettyjen teknisten näkökohtien uudelleentarkastelua sekä päästöselvitysten todentamista ja todentajien akkreditointia koskevien säännösten täsmentämistä. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat

(25) Jotta voidaan hyödyntää parhaimpia saatavilla olevia käytäntöjä ja tieteellistä näyttöä, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat alusten **hiilidioksidipäästöjen, rikin oksidien ja typen oksidien päästöjen** tarkkailuun ja raportointiin liittyvien tiettyjen teknisten näkökohtien uudelleentarkastelua sekä päästöselvitysten todentamista ja todentajien akkreditointia koskevien säännösten täsmentämistä. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan

toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 108
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset automaattisten järjestelmien ja vakiomuotoisten sähköisten lomakkeiden käytölle raportointaessa päästöjä **ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja** komissiolle ja valtioille, joita asia koskee, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä tarvittavaa toimivaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

²³ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49

Tarkistus

(26) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset automaattisten järjestelmien ja vakiomuotoisten sähköisten lomakkeiden käytölle raportointaessa päästöjä komissiolle ja valtioille, joita asia koskee, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä tarvittavaa toimivaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

²³ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49

Or. en

Tarkistus 109
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset automaattisten järjestelmien ja vakiomuotoisten sähköisten lomakkeiden käytölle raportointiaessa päästöjä ja muita **ilmaston kannalta** merkittäviä tietoja komissiolle ja valtioille, joita asia koskee, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä tarvittavaa toimivaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

²³ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49

Tarkistus

(26) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset automaattisten järjestelmien ja vakiomuotoisten sähköisten lomakkeiden käytölle raportointiaessa päästöjä ja muita merkittäviä tietoja komissiolle ja valtioille, joita asia koskee, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä tarvittavaa toimivaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

²³ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 49

Or. en

Tarkistus 110 **Vilja Savisaar-Toomast**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 27 kappale**

Komission teksti

(27) Ehdotetun toimen tavoitetta, joka on alusten hiilidioksidipäästöjen tarkkailu, raportointi ja todentaminen ensimmäisenä vaiheena vaiheittaisessa lähestymistavassa näiden päästöjen vähentämiseksi, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin meriliikenteen kansainvälisen luonteen vuoksi vaan se voidaan toimen laajuuden tai vaikutusten takia saavuttaa paremmin unionin tasolla. Unioni voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa

Tarkistus

(27) Ehdotetun toimen tavoitetta, joka on alusten hiilidioksidipäästöjen, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöjen** tarkkailu, raportointi ja todentaminen ensimmäisenä vaiheena vaiheittaisessa lähestymistavassa näiden päästöjen vähentämiseksi, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin meriliikenteen kansainvälisen luonteen vuoksi vaan se voidaan toimen laajuuden tai vaikutusten takia saavuttaa paremmin unionin tasolla. Unioni voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun

vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

Or. en

Tarkistus 111
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

(29) Tämän asetuksen olisi tultava voimaan 1 päivänä heinäkuuta **2015** sen varmistamiseksi, että jäsenvaltioilla ja sidosryhmillä, joita asia koskee, on riittävästi aikaa toteuttaa tämän asetuksen tehokkaan soveltamisen kannalta tarvittavat toimenpiteet ennen ensimmäisen raportointikauden alkamista 1 päivänä tammikuuta **2018**,

Tarkistus

(29) Tämän asetuksen olisi tultava voimaan 1 päivänä heinäkuuta **2014** sen varmistamiseksi, että jäsenvaltioilla ja sidosryhmillä, joita asia koskee, on riittävästi aikaa toteuttaa tämän asetuksen tehokkaan soveltamisen kannalta tarvittavat toimenpiteet ennen ensimmäisen raportointikauden alkamista 1 päivänä tammikuuta **2016**,

Or. en

Tarkistus 112
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
1 artikla

Komission teksti

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen **ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen** täsmällistä

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista,

tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 113 **Vilja Savisaar-Toomast**

Ehdotus asetukseksi **1 artikla**

Komission teksti

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen **hiilidioksidipäästöjä** voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöjen** täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen **päästöjä** voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Or. en

Tarkistus 114 **Nils Torvalds**

Ehdotus asetukseksi **1 artikla**

Komission teksti

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen ja **muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen** täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Or. en

Tarkistus 115 **Satu Hassi**

Ehdotus asetukseksi **1 artikla**

Komission teksti

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien **hiilidioksidipäästöjen** ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen **hiilidioksidipäästöjä** voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien **kasvihuonekaasupäästöjen ja vastaavien päästökiintiöiden palauttamisen** ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen **kasvihuonekaasupäästöjä** voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Or. en

Tarkistus 116 **Georgios Koumoutsakos**

Ehdotus asetukseksi
1 artikla

Komission teksti

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen ja muiden **ilmaston kannalta** merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen ja muiden merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Or. en

Tarkistus 117
Sabine Wils

Ehdotus asetukseksi
1 artikla

Komission teksti

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää **kustannustehokkaalla tavalla**.

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien hiilidioksidipäästöjen ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen hiilidioksidipäästöjä voidaan vähentää.

Or. en

Perustelu

Ei ole suositeltavaa ilmaista päästöjen vähentämistarvetta niin, että se olisi vertailukelpoinen pelkästään kustannustehokkuuden kanssa.

Tarkistus 118
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Tarkistus

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **3 000** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Or. en

Tarkistus 119
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Tarkistus

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **400** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Perustelu

Vetoisuudeltaan 400 ja 5 000 bruttotonnin alukset tuottavat ainoastaan 10 prosenttia hiilidioksidipäästöistä, mutta niiden on silti toteutettava kohtuuttomia toimenpiteitä suurempiin aluksiin verrattuna. Ne kuuluvat perustellusti asetuksen soveltamisalaan, mutta ne olisi toistaiseksi vapautettava siitä erityissäännöksellä.

Tarkistus 120

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi**2 artikla – 1 kohta***Komission teksti*

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Tarkistus

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **400** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Or. en

Tarkistus 121

Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi**2 artikla – 2 kohta***Komission teksti*

2. Tätä asetusta ei sovelleta **sota-aluksiin, laivaston apualuksiin, kalastus- ja kalankäsittelyaluksiin**, rakenteeltaan alkeellisiin puiisiin aluksiin, aluksiin, jotka eivät kulje konevoimalla, eikä muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin käytettäviin

Tarkistus

2. Tätä asetusta ei sovelleta rakenteeltaan alkeellisiin puiisiin aluksiin, aluksiin, jotka eivät kulje konevoimalla, eikä muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin käytettäviin julkisen vallan aluksiin. **Sota-alusten ja laivaston apualusten kohdalla raportointi rajoitetaan säädöksen 10 artiklan a–**

julkisen vallan aluksiin.

f alakohtaan.

Or. en

Tarkistus 122
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – a alakohta

Komission teksti

a) 'päästöillä' hiilidioksidin vapautumista ilmakehään 2 artiklassa tarkoitetuista aluksista;

Tarkistus

a) 'päästöillä' hiilidioksidin, **rikin oksidin ja typen oksidin** vapautumista ilmakehään 2 artiklassa tarkoitetuista aluksista;

Or. en

Tarkistus 123
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – e alakohta

Komission teksti

e) 'todentajalla' oikeushenkilöä, joka suorittaa todentamistoiminnot ja jonka kansallinen akkreditointielin on akkreditoinut Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2008²⁶ ja tämän asetuksen nojalla;

Tarkistus

e) 'todentajalla' oikeushenkilöä, joka suorittaa todentamistoiminnot ja jonka kansallinen akkreditointielin on akkreditoinut Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2008²⁶ ja tämän asetuksen nojalla, **tai virastoa, joka on vastuussa aluksen päästömallinnusjärjestelmästä;**

²⁶ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30.

²⁶ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30.

Or. en

Perustelu

Liittämällä virasto yhdeksi todentajista asetuksella annetaan alusten omistajille mahdollisuus käyttää mallinnusta päästöjen tarkkailussa.

Tarkistus 124
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – g alakohta

Komission teksti

g) ’muilla ilmaston kannalta merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutusta, liikennesuoritetta ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja arvioida alusten suoritusta;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 125
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – g alakohta

Komission teksti

g) ’muilla ilmaston kannalta merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutusta, liikennesuoritetta ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja arvioida alusten suoritusta;

Tarkistus

g) ’muilla ilmaston kannalta merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutuksesta syntyviä hiilidioksidipäästöjä, kuljetun matkan pituutta ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja ilmoittaa merenkulun suoritus;

Or. en

Perustelu

Liikennesuoritteen katsotaan ehdotetussa muodossa olevan yrityksen arkaluonteista tietoa, eikä sitä näin ollen pitäisi esittää. Sen tilalle ehdotetaan kuljetun matkan pituutta.

Tarkistus 126
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – g alakohta

Komission teksti

g) ’muilla **ilmaston kannalta** merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutusta, **liikennesuoritetta** ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja **arvioida** alusten **suoritusta**;

Tarkistus

g) ’muilla merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten **polttoainekulutuksesta syntyviä hiilidioksidipäästöjä, kuljetun matkan pituutta** ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja **ilmoittaa** alusten **suoritus**;

Or. en

Tarkistus 127
Françoise Grossetête

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – g alakohta

Komission teksti

g) ’muilla ilmaston kannalta merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutusta, liikennesuoritetta ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja arvioida alusten suoritusta;

Tarkistus

g) ’muilla ilmaston kannalta merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutusta, liikennesuoritetta, **mahdollisuutta sähköverkkoon kytkentään laiturissa** ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja arvioida alusten suoritusta;

Or. fr

Perustelu

Satamakaupungeissa alusten päästöt muodostavat merkittävän osan kaupungin saasteista. Kytkemällä alukset sähköverkkoon laiturissa ne voisivat sammuttaa moottorinsa, jolloin voitaisiin poistaa osa ympäristöhaitoista. Tällainen tekniikka on jo täysin kehittynyt, ja siihen sisältyy merkittäviä ympäristöhyötyjä sekä teollisia mahdollisuuksia.

Tarkistus 128
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – h alakohta

Komission teksti

h) 'päästökertoimella' lähdevirran toimintotietoihin liittyvää kasvihuonekaasun keskimääräistä päästömäärää olettaen, että palaessa tapahtuu täydellinen hapettuminen ja muissa kemiallisissa reaktioissa täydellinen muuntuminen;

Tarkistus

h) 'päästökertoimella' painona ilmaistua suhdetta päästettyjen päästöjen ja koneen polttoprosessissa kulutetun painona mitatun polttoaineen välillä;

Or. en

Perustelu

Nykyinen määritelmä on epäselvä, ja koska tämän asetuksen olisi tarkoitus toimia vaiheena, jolla kannustetaan saamaan aikaan kansainvälinen sopimus IMOssa, päästökertoimen määrittelyssä olisi syytä käyttää energiatehokkuutta mittaavan suunnitteluindeksin laskennassa käytettyä päästökerrointa.

Tarkistus 129
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – k alakohta

Komission teksti

k) 'hiilidioksiditonneilla' hiilidioksidin metrisiä tonneja;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 130
Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – l a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a) 'jäälukituksella' hallinnon tai organisaation alukselle myöntämää merkintää, jolla osoitetaan, että alus on suunniteltu liikennöimään meren jääoloissa.

Or. en

Tarkistus 131
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Yhtiöiden on 2–6 kohdan mukaisesti tarkkailtava ***polttoaineen määrää ja tyyppiä, jonka kukin alus kuluttaa*** kalenterivuoden aikana kussakin jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvassa satamassa ja ***kunkin sellaisen matkan*** aikana, ***joka saapuu*** jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan tai ***lähtee*** tällaisesta satamasta, ja raportoitava niistä.

1. Yhtiöiden on 2–6 kohdan mukaisesti tarkkailtava ***merkittäviä päästöparametreja*** kalenterivuoden aikana kussakin jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvassa satamassa ja ***sellaisten matkojen*** aikana, ***jotka saapuvat*** jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan tai ***lähtevät*** tällaisesta satamasta, ja raportoitava niistä.

Or. en

Tarkistus 132
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Tarkkailun ja raportoinnin on oltava aukotonta ja katettava ***kaikki*** polttoaineiden poltosta peräisin olevat ***päästöt***. Yhtiöiden on toteutettava

2. Tarkkailun ja raportoinnin on oltava aukotonta ja katettava polttoaineiden poltosta peräisin olevat ***hiilidioksidipäästöt aluksen ollessa merellä ja sen ollessa***

asianmukaisia toimia tietoaukkojen välttämiseksi raportointikaudella.

laiturissa. Yhtiöiden on toteutettava asianmukaisia toimia tietoaukkojen välttämiseksi raportointikaudella.

Or. en

Tarkistus 133
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tarkkailun ja raportoinnin on oltava aukotonta ja katettava **kaikki** polttoaineiden poltosta peräisin olevat päästöt. Yhtiöiden on toteutettava asianmukaisia toimia tietoaukkojen välttämiseksi raportointikaudella.

Tarkistus

2. Tarkkailun ja raportoinnin on oltava aukotonta ja katettava polttoaineiden poltosta peräisin olevat päästöt. Yhtiöiden on toteutettava asianmukaisia toimia tietoaukkojen välttämiseksi raportointikaudella.

Or. en

Tarkistus 134
Sabine Wils

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Yhtiöiden on hankittava, kirjattava, yhdistettävä, analysoitava ja dokumentoitava tarkkailutietoja, mukaan lukien olettamien, viitetiedot, päästökertoimet ja toimintotiedot, läpinäkyvällä tavalla, jotta todentajan on mahdollista toistaa päästöjen määrittäminen.

Tarkistus

4. Yhtiöiden on hankittava, kirjattava, yhdistettävä, analysoitava ja dokumentoitava tarkkailutietoja, mukaan lukien olettamien, viitetiedot, päästökertoimet ja toimintotiedot, läpinäkyvällä, **vertailukelpoisella ja kattavalla** tavalla, jotta todentajan on mahdollista toistaa päästöjen määrittäminen.

Or. en

Perustelu

Tapaa, jolla tietoja on kerättävä, on selvennettävä.

Tarkistus 135

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

6 a. Yhtiöiden on otettava huomioon asetuksen 13 artiklan nojalla annettujen todentamisraporttien sisältämät suositukset suorittamassaan tarkkailussa ja raportoinnissa.

Or. en

Tarkistus 136

Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi

5 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ***ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot*** kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **5 000** BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **3 000** BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Or. en

Tarkistus 137

Nils Torvalds

**Ehdotus asetukseksi
5 artikla**

Komission teksti

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä **ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot** kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli 5 000 BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Tarkistus

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli 5 000 BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Or. en

**Tarkistus 138
Satu Hassi**

**Ehdotus asetukseksi
5 artikla**

Komission teksti

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **5 000 BT, jollakin** liitteessä I **esitetyistä menetelmistä**.

Tarkistus

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **400 BT, liitteessä I esitettyjen menetelmien mukaisesti**.

Or. en

**Tarkistus 139
Georgios Koumoutsakos**

**Ehdotus asetukseksi
5 artikla**

Komission teksti

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut **ilmaston kannalta**

Tarkistus

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut merkittävät tiedot

merkittävät tiedot kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli 5 000 BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli 5 000 BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Or. en

Tarkistus 140

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi 5 artikla

Komission teksti

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **5 000** BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Tarkistus

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **400** BT, *yhdellä seuraavista liitteessä I esitetyistä menetelmistä:*

a) virtausmittarien käyttö asianomaisissa polttoprosesseissa;

b) suorat päästömittaukset.

Viiden vuoden siirtymäkauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta yhtiöt määrittävät päästönsä ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Or. en

Tarkistus 141 Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille

Tarkistus

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille

tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin alustensa **päästöjä ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja** ja raportoida niistä.

tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **3 000** bruttotonnin alustensa **hiilidioksidipäästöjä** ja raportoida niistä.

Or. en

Tarkistus 142
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli 5 000 bruttotonnin alustensa päästöjä **ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja** ja raportoida niistä.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli 5 000 bruttotonnin alustensa päästöjä ja raportoida niistä.

Or. en

Tarkistus 143
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli 5 000 bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita **ilmaston kannalta merkittäviä tietoja** ja raportoida niistä.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli 5 000 bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita merkittäviä tietoja ja raportoida niistä.

Tarkistus 144
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta **2017** toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja ja raportoida niistä.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta **2015** toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **400** bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja ja raportoida niistä.

Tarkistus 145
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta **2017** toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja ja raportoida niistä.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta **2015** toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **400** bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja ja raportoida niistä.

Tarkistus 146
Satu Hassi

**Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, yhtiön on niiden alusten osalta, joihin tätä asetusta sovelletaan ensimmäistä kertaa 1 päivän tammikuuta **2018** jälkeen, toimitettava todentajalle tarkkailusuunnitelma viipymättä, kuitenkin viimeistään kaksi kuukautta sen jälkeen, kun alus on saapunut jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan.

Tarkistus

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, yhtiön on niiden alusten osalta, joihin tätä asetusta sovelletaan ensimmäistä kertaa 1 päivän tammikuuta **2016** jälkeen, toimitettava todentajalle tarkkailusuunnitelma viipymättä, kuitenkin viimeistään kaksi kuukautta sen jälkeen, kun alus on saapunut jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan.

Or. en

**Tarkistus 147
Sabine Wils**

**Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, yhtiön on niiden alusten osalta, joihin tätä asetusta sovelletaan **ensimmäistä kertaa 1 päivän** tammikuuta **2018 jälkeen**, toimitettava todentajalle tarkkailusuunnitelma viipymättä, kuitenkin viimeistään kaksi kuukautta sen jälkeen, kun alus on saapunut jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan.

Tarkistus

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, yhtiön on niiden alusten osalta, joihin tätä asetusta sovelletaan **1 päivästä** tammikuuta **2016 lähtien**, toimitettava todentajalle tarkkailusuunnitelma viipymättä, kuitenkin viimeistään kaksi kuukautta sen jälkeen, kun alus on saapunut jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan.

Or. en

Perustelu

On järkevää asettaa nykyistä kunnianhimoisempi aikataulu.

**Tarkistus 148
Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Corinne Lepage**

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, yhtiön on niiden alusten osalta, joihin tätä asetusta sovelletaan ensimmäistä kertaa 1 päivän tammikuuta **2018** jälkeen, toimitettava todentajalle tarkkailusuunnitelma viipymättä, kuitenkin viimeistään kaksi kuukautta sen jälkeen, kun alus on saapunut jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan.

Tarkistus

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, yhtiön on niiden alusten osalta, joihin tätä asetusta sovelletaan ensimmäistä kertaa 1 päivän tammikuuta **2016** jälkeen, toimitettava todentajalle tarkkailusuunnitelma viipymättä, kuitenkin viimeistään kaksi kuukautta sen jälkeen, kun alus on saapunut jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan.

Or. en

Tarkistus 149
Sabine Wils

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa tarkkailusuunnitelmassa on dokumentoitava aukottomasti **ja** läpinäkyvästi aluksen tarkkailumenetelmä, ja tarkkailusuunnitelman on sisällettävä vähintään seuraavat osat:

Tarkistus

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa tarkkailusuunnitelmassa on dokumentoitava aukottomasti, läpinäkyvästi **ja vertailukelpoisella tavalla jäsenvaltioiden keskuudessa** aluksen tarkkailumenetelmä, ja tarkkailusuunnitelman on sisällettävä vähintään seuraavat osat:

Or. en

Perustelu

Mittausten on oltava vertailukelpoisia.

Tarkistus 150
Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) aluksen tunnistetiedot ja tyyppi, mukaan lukien aluksen nimi, Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) antama tunnistenumero, rekisteröinti- tai kotisatama sekä aluksen omistajan nimi;

Tarkistus

a) aluksen tunnistetiedot ja tyyppi, mukaan lukien aluksen nimi, Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) antama tunnistenumero, rekisteröinti- tai kotisatama, **aluksen jääluokitus** sekä aluksen omistajan nimi;

Or. en

Tarkistus 151
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 kohta – h alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) menettelyt, vastuut ja tietolähteet, joiden avulla määritetään ja dokumentoidaan kunkin kuljetun matkan pituus,

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 152
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 kohta – h alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) tarvittaessa menettelyt, vastuut, kaavat ja tietolähteet, joiden avulla määritetään ja dokumentoidaan kuljetetut tavarat ja matkustajien lukumäärä,

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 153
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 kohta – h alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) menettelyt, vastuut, kaavat ja tietolähteet, joiden avulla määritetään ja dokumentoidaan merellä vietetty aika lähtö- ja määräsataman välillä;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 154
Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 kohta – h a alakohta (uusi)

Komission teksti

h a) tarvittaessa menettelyt, vastuut, kaavat ja tietolähteet, joiden avulla määritetään ja dokumentoidaan kokonaismatka ja aika, joka on kulunut matkalla jään halki;

Tarkistus

Or. en

Tarkistus 155
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Yhtiön on muutettava tarkkailusuunnitelmaa, **kun**

Tarkistus

Yhtiön on muutettava tarkkailusuunnitelmaa **missä tahansa a–e alakohdan mukaisessa tilanteessa. Tarkkailusuunnitelmaa muutetaan ainoastaan tällaisten tilanteiden**

seurauksena syntyneiden erityismuutosten osalta.

Or. en

Tarkistus 156
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
8 artikla

Komission teksti

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018 tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *matka- ja vuosikohtaisia* päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Tarkistus

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018 tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *matkakohtaisia päästöjä jäsenvaltion sataman ja kolmannen maan sataman välisillä matkoilla ja vuosikohtaisia* päästöjä *jäsenvaltioiden satamien välisillä matkoilla* aluksen matka- ja vuosikohtaisia päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 157
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
8 artikla

Komission teksti

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018 tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *matka- ja vuosikohtaisia* päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista

Tarkistus

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018 tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *vuosikohtaisia* päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista

menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Matkakohtaisesti annettavat tiedot aiheuttavat kohtuutonta hallinnollista rasitetta lähimerenkululle, ja on suotavampaa raportoida yhdistetyistä tiedoista.

Tarkistus 158 **Georgios Koumoutsakos**

Ehdotus asetukseksi **8 artikla**

Komission teksti

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018 tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *matka- ja vuosikohtaisia* päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Tarkistus

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018 tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *matka- tai kuukausikohtaisia tai matkan pituuskohtaisia* päästöjä *sellaisten alusten kohdalla, jotka tekevät useita matkoja lyhyellä aikavälillä ja raportoivat vuosikohtaisesti* soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 159 **Esther de Lange**

Ehdotus asetukseksi **8 artikla**

Komission teksti

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018

Tarkistus

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta 2018

tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *matka- ja vuosikohtaisia* päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen *matka- tai kuukausikohtaisia tai matkan pituuskohtaisia* päästöjä *sellaisten alusten kohdalla, jotka tekevät useita matkoja lyhyellä aikavälillä, ja vuosikohtaisia* päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 160 **Satu Hassi**

Ehdotus asetukseksi **8 artikla**

Komission teksti

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta **2018** tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen matka- ja vuosikohtaisia päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Tarkistus

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta **2016** tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen matka- ja vuosikohtaisia päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 161 **Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage**

Ehdotus asetukseksi **8 artikla**

Komission teksti

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta **2018**

Tarkistus

Yhtiöiden on 1 päivästä tammikuuta **2016**

tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen matka- ja vuosikohtaisia päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

tarkkailtava 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella kunkin aluksen matka- ja vuosikohtaisia päästöjä soveltamalla yhtä niistä asiaa koskevista menetelmistä, jotka on esitetty liitteessä I olevassa B osassa, ja laskemalla päästöt liitteessä I olevan A osan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 162 **Martin Callanan**

Ehdotus asetukseksi **9 artikla – otsikko**

Komission teksti

Matkakohtainen tarkkailu

Tarkistus

Matkakohtainen ***tai päiväkohtainen*** tarkkailu

Or. en

Tarkistus 163 **Christofer Fjellner**

Ehdotus asetukseksi **9 artikla – johdantokappale**

Komission teksti

Yhtiöiden on 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella tarkkailtava kunkin aluksen ja kunkin sellaisen matkan osalta, joka ***lähtee jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta ja saapuu tällaiseen satamaan***, liitteessä I olevan A osan ja liitteen II mukaisesti seuraavia seikkoja:

Tarkistus

Yhtiöiden on 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyn tarkkailusuunnitelman perusteella tarkkailtava kunkin aluksen ja kunkin sellaisen matkan osalta, joka kulkee ***jäsenvaltion sataman ja kolmannen maan sataman välillä***, liitteessä I olevan A osan ja liitteen II mukaisesti seuraavia seikkoja:

Or. en

Tarkistus 164
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – b alakohta

Komission teksti

b) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin ja määrä yhteensä **ja eriteltynä päästöjen valvonta-alueilla ja niiden ulkopuolella käytettyyn polttoaineeseen;**

Tarkistus

b) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin yhteensä;

Or. en

Perustelu

Tämä vaatimus lisäisi tarpeettomasti yhtiöiden hallinnollista taakkaa.

Tarkistus 165
Martin Callanan

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – b alakohta

Komission teksti

b) kunkin **kulutetun** polttoainetyypin päästökerroin ja määrä **yhteensä ja eriteltynä päästöjen valvonta-alueilla ja niiden ulkopuolella käytettyyn polttoaineeseen;**

Tarkistus

b) kunkin polttoainetyypin päästökerroin ja määrä;

Or. en

Tarkistus 166
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) päästetty hiilidioksidi

c) päästetty hiilidioksidi, **rikin oksidi ja typen oksidi**;

Or. en

Tarkistus 167
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – d alakohta

Komission teksti

Tarkistus

d) kuljetun matkan pituus;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 168
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – e alakohta

Komission teksti

Tarkistus

e) merellä vietetty aika;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden

raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 169
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – e alakohta

Komission teksti

Tarkistus

e) merellä vietetty aika;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Liikennesuoritetta koskevia tietoja ei tarvitse toimittaa päästetyn hiilidioksidin määrän arvioimiseksi. Kuljetun matkan pituus sisältää merkittävät ja riittävät tiedot. Tämän lisäksi kuljetettavaa lastia ja liikennesuoritetta koskevien tietojen katsotaan olevan yhtiön arkaluonteisia tietoja, eikä niitä näin ollen pitäisi esittää.

Tarkistus 170
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – e alakohta

Komission teksti

Tarkistus

e) merellä vietetty aika;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 171
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***e a) niiden ajanjaksojen alkamis- ja
päättymispäivä ja -aika, jolloin tarkkailu***

on keskeytetty kriisitilanteiden, kuten pelastustöiden, vuoksi;

Or. en

Tarkistus 172
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

f) kuljetettu lasti;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmastoon kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 173
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

f) kuljetettu lasti;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Liikennesuoritetta koskevia tietoja ei tarvitse toimittaa päästetyn hiilidioksidin määrän arvioimiseksi. Kuljetun matkan pituus sisältää merkittävät ja riittävät tiedot. Lisäksi kuljetettavaa lastia ja liikennesuoritetta koskevien tietojen katsotaan olevan yhtiön arkaluonteisia tietoja, eikä niitä näin ollen pitäisi esittää.

Tarkistus 174
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

f) kuljetettu lasti;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 175
Esther de Lange

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

f) kuljetettu lasti;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 176
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

f) kuljetettu lasti;

f) kuljetun lastin määrä;

Or. en

Tarkistus 177
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

f) *kuljetettu lasti;*

f) *kuljetetun lastin tyyppi ja määrä;*

Or. en

Perustelu

Sekä kuljetetun lastin tyyppi että sen määrä ovat merkittäviä tietoja.

Tarkistus 178
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) sääolot

Or. en

Perustelu

Sääolot ovat välttämätön tieto energiatehokkuuden laskemiseksi.

Tarkistus 179
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) liikennesuorite.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 180
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) liikennesuorite.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 181
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) liikennesuorite.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Liikennesuoritetta koskevia tietoja ei tarvitse toimittaa päästetyn hiilidioksidin määrän arvioimiseksi. Kuljetun matkan pituus sisältää merkittävät ja riittävät tiedot. Lisäksi kuljetettavaa lastia ja liikennesuoritetta koskevien tietojen katsotaan olevan yhtiön arkaluonteisia tietoja, eikä niitä näin ollen pitäisi esittää.

Tarkistus 182
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) liikennesuorite.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 183
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – g a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

g a) syvän meren merenkulussa, jossa poiketaan useissa eri EU:n satamissa, Euroopan alueella tapahtuvaa matkaosuutta pidetään yhtenä matkana.

Or. en

Tarkistus 184
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – g a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

g a) niiden ajanjaksojen alkamis- ja päättymispäivä ja -aika, jolloin tarkkailu on keskeytetty kriisitilanteiden, kuten pelastustöiden, vuoksi.

Or. en

Perustelu

Etsintä- ja pelastustoimiin ja muihin hätätilanteisiin osallistuvien alusten päästöjen ei pitäisi kuulua tämän asetuksen soveltamisalaan.

Tarkistus 185
Esther de Lange

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – g a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

g a) jos tarkkailu on keskeytetty määräajaksi kriisitilanteiden, kuten pelastustöiden, vuoksi, yhtiöt tarkkailevat näiden ajanjaksojen alkamis- ja päättymispäivää ja -aika.

Or. en

Tarkistus 186
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa todetaan, yksinomaan tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvat alukset on vapautettu päästöjen matkakohtaisesta tarkkailusta.

Or. en

Tarkistus 187
Martin Callanan

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Päiväkohtainen tarkkailu on mahdollista, kun alus kulkee saman reitin useampaan kertaan. Raportin olisi tällöin sisällettävä raportoidun päivän matkojen kokonaismäärän.

Or. en

Perustelu

Kun samalla reitillä liikennöidään suunnitelman mukaan useamman kerran päivässä, tällöin olisi myönnettävä poikkeus matkakohtaiseen raportointiin. Tällaisessa tapauksessa ilmoitetaan ainoastaan raportoitavan päivän kokonaismäärät. Vastaavasta poikkeuksesta on säädetty direktiivissä 2000/59/EY ja 2002/59/EY.

Tarkistus 188
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – a alakohta

Komission teksti

a) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin ja määrä yhteensä **ja eriteltyinä päästöjen valvonta-alueilla ja niiden ulkopuolella käytettyyn polttoaineeseen;**

Tarkistus

a) kunkin kulutetun polttoainetyypin määrä ja päästökerroin yhteensä;

Or. en

Perustelu

Tämä vaatimus lisäisi tarpeettomasti yhtiöiden hallinnollista taakkaa.

Tarkistus 189
Martin Callanan

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – a alakohta

Komission teksti

a) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin ja määrä yhteensä **ja eriteltyinä päästöjen valvonta-alueilla ja niiden ulkopuolella käytettyyn polttoaineeseen;**

Tarkistus

a) kunkin kulutetun polttoainetyypin määrä ja päästökerroin;

Or. en

Tarkistus 190
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – b alakohta

Komission teksti

b) vapautunut hiilidioksidi yhteensä;

Tarkistus

b) vapautunut hiilidioksidi, **rikin oksidit ja typen oksidit** yhteensä;

Or. en

Tarkistus 191
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – c alakohta

Komission teksti

c) yhdistetyt **hiilidioksidipäästöt** kaikista matkoista jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien satamien välillä;

Tarkistus

c) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt** kaikista matkoista jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien satamien välillä;

Or. en

Tarkistus 192
Sabine Wils

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – c alakohta

Komission teksti

c) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien satamien välillä;

Tarkistus

c) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt **jokaisen väylän kunkin matkan osalta** kaikista matkoista jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien satamien välillä;

Or. de

Perustelu

Väyliin liittyvä lisäys on välttämätön, jotta saadaan tietoja väyläkohtaisista päästöistä.

Tarkistus 193

Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – d alakohta

Komission teksti

d) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista, jotka ovat lähteneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvista satamista;

Tarkistus

d) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt** kaikista matkoista, jotka ovat lähteneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvista satamista;

Or. en

Tarkistus 194

Sabine Wils

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – d alakohta

Komission teksti

d) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista, jotka ovat lähteneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvista satamista;

Tarkistus

d) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt **jokaisen väylän kunkin matkan osalta** kaikista matkoista, jotka ovat lähteneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvista satamista;

Or. de

Perustelu

Väyliin liittyvä lisäys on välttämätön, jotta saadaan tietoja väyläkohtaisista päästöistä.

Tarkistus 195

Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – e alakohta

Komission teksti

e) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista, jotka ovat saapuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluviin satamiin;

Tarkistus

e) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt** kaikista matkoista, jotka ovat saapuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluviin satamiin;

Or. en

Tarkistus 196
Sabine Wils

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – e alakohta

Komission teksti

e) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista, jotka ovat saapuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluviin satamiin;

Tarkistus

e) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt **jokaisen väylän kunkin matkan osalta** kaikista matkoista, jotka ovat saapuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluviin satamiin;

Or. de

Perustelu

Väyliin liittyvä lisäys on välttämätön, jotta saadaan tietoja väyläkohtaisista päästöistä.

Tarkistus 197
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – f alakohta

Komission teksti

f) hiilidioksidipäästöt, jotka ovat aiheutuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa kiinnityspaikoissa;

Tarkistus

f) hiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt**, jotka ovat aiheutuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa kiinnityspaikoissa;

Or. en

Tarkistus 198
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) kuljetun matkan kokonaispituus;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 199
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

h) merellä vietetty kokonaisaika;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 200
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

h) merellä vietetty kokonaisaika;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Liikennesuoritetta koskevia tietoja ei tarvitse toimittaa päästetyn hiilidioksidin määrän arvioimiseksi. Kuljetun matkan pituus sisältää merkittävät ja riittävät tiedot. Lisäksi kuljetettavaa lastia ja liikennesuoritetta koskevien tietojen katsotaan olevan yhtiön arkaluonteisia tietoja, eikä niitä näin ollen pitäisi esittää.

Tarkistus 201

Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

h) merellä vietetty kokonaisaika;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 202

Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) liikennesuorite yhteensä;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 203
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) liikennesuorite yhteensä;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 204
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) liikennesuorite yhteensä;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Liikennesuoritetta koskevia tietoja ei tarvitse toimittaa päästetyn hiilidioksidin määrän arvioimiseksi. Kuljetun matkan pituus sisältää merkittävät ja riittävät tiedot. Lisäksi kuljetettavaa lastia ja liikennesuoritetta koskevien tietojen katsotaan olevan yhtiön arkaluonteisia tietoja, eikä niitä näin ollen pitäisi esittää.

Tarkistus 205
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) liikennesuorite yhteensä;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 206
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – j alakohta

Komission teksti

Tarkistus

j) keskimääräinen energiatehokkuus.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 207
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Yhtiöiden on vuodesta 2019 alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa **päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot** koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

1. Yhtiöiden on vuodesta 2019 alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa **hiilidioksidipäästöt** koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston

kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 208
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on vuodesta 2019 alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt **ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot** koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on vuodesta 2019 alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 209
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on vuodesta **2019** alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on vuodesta **2017** alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 210

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on vuodesta **2019** alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on vuodesta **2017** alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 211

Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi

11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Yhtiöiden on vuodesta 2019 alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt ja muut **ilmaston kannalta** merkittävät tiedot koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus

1. Yhtiöiden on vuodesta 2019 alkaen viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja asianomaisen lippuvaltion viranomaisille kunkin niiden vastuulla olevan aluksen osalta päästöselvitys, joka kattaa päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot koko raportointikaudelta ja jonka todentaja on todentanut tyydyttäväksi 14 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 212
Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 alakohta – a alakohta – iii a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

iii a) aluksen jääluokitus,

Or. en

Tarkistus 213
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta – a alakohta – iv alakohta

Komission teksti

Tarkistus

iv) aluksen tekninen tehokkuus
(tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava
suunnitteluindeksi ***tai arvioitu indeksiarvo***
IMOn päätöslauselman MEPC.215 (63)
mukaisesti),

iv) aluksen tekninen tehokkuus
(tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava
suunnitteluindeksi IMOn päätöslauselman
MEPC.215 (63) mukaisesti),

Or. en

Tarkistus 214
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta – a alakohta – iv a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***iv a) varmennettu aluksen tekninen
tehokkuus ilmaistuna energiatehokkuutta
mittaavalla suunnitteluindeksillä (EEDI),
mikäli sitä voidaan soveltaa kyseiseen
alustyyppiin,***

Or. en

Tarkistus 215
Martin Callanan

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 3 kohta – a alakohta – ix alakohta

Komission teksti

ix) yhteyshenkilön osoite, puhelinnumero, *faksinumero* ja sähköpostiosoite; sekä

Tarkistus

ix) yhteyshenkilön osoite, puhelinnumero ja sähköpostiosoite; sekä

Or. en

Tarkistus 216
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Todentajan on erityisesti varmistettava, että päästöselvitykseen sisällytetyt *päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot* on määritetty 8, 9 ja 10 artiklan sekä 6 artiklassa tarkoitetun tarkkailusuunnitelman mukaisesti. Todentajan on myös varmistettava, että raporteissa esitetyt *päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot* ovat johdonmukaisia niiden tietojen kanssa, jotka on laskettu muiden lähteiden perusteella liitteiden I ja II mukaisesti.

Tarkistus

5. Todentajan on erityisesti varmistettava, että päästöselvitykseen sisällytetyt *hiilidioksidipäästöt* on määritetty 8, 9 ja 10 artiklan sekä 6 artiklassa tarkoitetun tarkkailusuunnitelman mukaisesti. Todentajan on myös varmistettava, että raporteissa esitetyt *hiilidioksidipäästöt* ovat johdonmukaisia niiden tietojen kanssa, jotka on laskettu muiden lähteiden perusteella liitteiden I ja II mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 217
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Todentajan on erityisesti varmistettava, että päästöselvitykseen sisällytetyt päästöt **ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot** on määritetty 8, 9 ja 10 artiklan sekä 6 artiklassa tarkoitetun tarkkailusuunnitelman mukaisesti. Todentajan on myös varmistettava, että raporteissa esitetyt päästöt **ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot** ovat johdonmukaisia niiden tietojen kanssa, jotka on laskettu muiden lähteiden perusteella liitteiden I ja II mukaisesti.

Tarkistus

5. Todentajan on erityisesti varmistettava, että päästöselvitykseen sisällytetyt päästöt on määritetty 8, 9 ja 10 artiklan sekä 6 artiklassa tarkoitetun tarkkailusuunnitelman mukaisesti. Todentajan on myös varmistettava, että raporteissa esitetyt päästöt ovat johdonmukaisia niiden tietojen kanssa, jotka on laskettu muiden lähteiden perusteella liitteiden I ja II mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 218
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Todentajan on erityisesti varmistettava, että päästöselvitykseen sisällytetyt päästöt ja muut **ilmaston kannalta** merkittävät tiedot on määritetty 8, 9 ja 10 artiklan sekä 6 artiklassa tarkoitetun tarkkailusuunnitelman mukaisesti. Todentajan on myös varmistettava, että raporteissa esitetyt päästöt ja muut **ilmaston kannalta** merkittävät tiedot ovat johdonmukaisia niiden tietojen kanssa, jotka on laskettu muiden lähteiden perusteella liitteiden I ja II mukaisesti.

Tarkistus

5. Todentajan on erityisesti varmistettava, että päästöselvitykseen sisällytetyt päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot on määritetty 8, 9 ja 10 artiklan sekä 6 artiklassa tarkoitetun tarkkailusuunnitelman mukaisesti. Todentajan on myös varmistettava, että raporteissa esitetyt päästöt ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot ovat johdonmukaisia niiden tietojen kanssa, jotka on laskettu muiden lähteiden perusteella liitteiden I ja II mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 219
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

**Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 7 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

7 a. Jos todentaja on tunnistanut joitakin alueita, joilla yritys voisi parantaa suoritustaan päästöjen tarkkailun ja raportoinnin yhteydessä sekä parantaa tarkkailun ja raportoinnin tarkkuutta ja tehokkuutta, se sisällyttää todentamisraporttiin parannusehdotuksia.

Or. en

**Tarkistus 220
Christofer Fjellner**

**Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 2 kohta – h alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

h) laskelmia, joilla määritetään energiatehokkuus.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 221
Nils Torvalds**

**Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. Todentajan on kartoitettava riskit, joita tarkkailu- ja raportointiprosessiin voi liittyä, vertailemalla ilmoitettuja päästöjä arvioituihin tietoihin, jotka perustuvat alusten jäljittämistä koskeviin tietoihin ja ominaispiirteisiin, kuten asennettuun konetehtoon. Jos merkittäviä poikkeuksia havaitaan, todentajan on tehtävä

Poistetaan.

lisäanalysejä.

Or. en

Perustelu

Kuvatun tarkistusmenettelyllä olisi tarjottava yrityksille valinnanmahdollisuus tarkkailla aluksen päästöjä, ja sen vuoksi sen poistamista ehdotetaan.

Tarkistus 222

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

15 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Todentaja hoitaa tehtävänsä luotettavan ja tasapuolisen ammattimaisesti sekä ymmärtää seuraavat asiat:

a) tämän asetuksen säännökset ja asiaa koskevat standardit sekä komission 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti hyväksymät säännöt;

b) todennettavia toimintoja koskevat lainsäädännölliset ja hallinnolliset vaatimukset; sekä

c) tapa tuottaa kaikki laivoissa olevien päästötietojen keruuseen, mittaukseen, laskemiseen ja raportointiin liittyvät tiedot.

Or. en

Tarkistus 223

Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi

16 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kansallinen akkreditointielin akkreditoi asetuksen (EY) N:o 765/2008 nojalla tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin tehtäviin todentajan, joka arvioi tarkkailusuunnitelmia ja päästöselvityksiä sekä antaa todentamisraportteja ja vaatimustenmukaisuusasiakirjoja 13 ja 17 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

1. Kansallinen akkreditointielin akkreditoi asetuksen (EY) N:o 765/2008 nojalla tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin tehtäviin todentajan, ***tai hallitustenvälisen viraston***, joka arvioi tarkkailusuunnitelmia ja päästöselvityksiä sekä antaa todentamisraportteja ja vaatimustenmukaisuusasiakirjoja 13 ja 17 artiklan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Tämän artiklan soveltamisalan ei pitäisi koskea todentajia, jotka toimivat kansallisten lainkäyttöalueiden alaisuudessa.

Tarkistus 224

Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi

3 a luku (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

III a LUKU

**TOIMENPITEET MERILIIKENTEEEN
ILMASTOVAIKUTUSTEN
VÄHENTÄMISEKSI**

16 a artikla

Vastuu päästöistä

1. Mikäli meriliikenteen ilmastovaikutusten vähentämiseksi tarkoitettu maailmanlaajuinen mekanismi ei ole toiminnassa vuoteen 2019 mennessä, siitä lähtien yhtiöt palauttavat asetuksen 15 artiklan mukaisesti kunkin vuoden 30. huhtikuuta mennessä jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille direktiivin 2003/87/EY nojalla niille myönnettyt päästöoikeudet,

joiden määrä vastaa sitä päästömäärää, jonka niiden alukset päästävät EU:n satamiin saapuvien matkojen aikana.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, yhtiöt voivat sen sijaan antaa EU:n satamiin saapuvia matkoja vastaavan panoksensa ilmastonmuutossopimuksen alaisuudessa perustettuun vihreään rahastoon, joka perustuu hintaan 25 euroa/tonni hiilidioksidiekvivalenttia, ja se nousee lineaarisesti 3 eurolla joka vuosi.

3. Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 24 artiklan mukaisesti, jotta voidaan täsmentää 1 kohdan mukaiset vaatimukset ja menettelyt 2 kohdassa säädetyn poikkeuksen soveltamiseksi.

Or. en

Tarkistus 225
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
18 artikla

Komission teksti

Alusten, jotka saapuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan, oleskelevat tällaisessa satamassa tai lähtevät tällaisesta satamasta, on 30 päivästä kesäkuuta **2019** alkaen säilytettävä aluksessa 17 artiklan mukaisesti annettua voimassaolevaa asiakirjaa, joka todistaa, että alus täyttää tarkkailu- ja raportointivelvoitteet asianomaisella raportointikaudella.

Tarkistus

Alusten, jotka saapuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan, oleskelevat tällaisessa satamassa tai lähtevät tällaisesta satamasta, on 30 päivästä kesäkuuta **2017** alkaen säilytettävä aluksessa 17 artiklan mukaisesti annettua voimassaolevaa asiakirjaa, joka todistaa, että alus täyttää tarkkailu- ja raportointivelvoitteet asianomaisella raportointikaudella.

Or. en

Tarkistus 226

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi

18 artikla

Komission teksti

Alusten, jotka saapuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan, oleskelevat tällaisessa satamassa tai lähtevät tällaisesta satamasta, on 30 päivästä kesäkuuta **2019** alkaen säilytettävä aluksessa 17 artiklan mukaisesti annettua voimassaolevaa asiakirjaa, joka todistaa, että alus täyttää tarkkailu- ja raportointivelvoitteet asianomaisella raportointikaudella.

Tarkistus

Alusten, jotka saapuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan, oleskelevat tällaisessa satamassa tai lähtevät tällaisesta satamasta, on 30 päivästä kesäkuuta **2017** alkaen säilytettävä aluksessa 17 artiklan mukaisesti annettua voimassaolevaa asiakirjaa, joka todistaa, että alus täyttää tarkkailu- ja raportointivelvoitteet asianomaisella raportointikaudella.

Or. en

Tarkistus 227

Sabine Wils

Ehdotus asetukseksi

18 artikla

Komission teksti

Alusten, jotka saapuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan, oleskelevat tällaisessa satamassa tai lähtevät tällaisesta satamasta, on 30 päivästä kesäkuuta **2019** alkaen säilytettävä aluksessa 17 artiklan mukaisesti annettua voimassaolevaa asiakirjaa, joka todistaa, että alus täyttää tarkkailu- ja raportointivelvoitteet asianomaisella raportointikaudella.

Tarkistus

Alusten, jotka saapuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan, oleskelevat tällaisessa satamassa tai lähtevät tällaisesta satamasta, on 30 päivästä kesäkuuta **2017** alkaen säilytettävä aluksessa 17 artiklan mukaisesti annettua voimassaolevaa asiakirjaa, joka todistaa, että alus täyttää tarkkailu- ja raportointivelvoitteet asianomaisella raportointikaudella.

Or. en

Perustelu

On järkevää asettaa nykyistä kunnianhimoisempi aikataulu.

Tarkistus 228
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) tekemien käyntien ja tarkastusten aikana satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta annetun direktiivin 2009/16/EY täytäntöönpanon seuraamiseksi virasto seuraa myös, miten jäsenvaltioiden viranomaiset soveltavat 1, 2 ja 3 kohtaa, ja raportoi asiasta komissiolle;

Or. en

Perustelu

EMSA tekee jo nyt 4–6 vierailua jäsenvaltioihin joka vuosi arvioidakseen satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan säädöksen täytäntöönpanoa.

Tarkistus 229
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamusjärjestelmästä, johon kuuluvia seuraamuksia voidaan määrätä 8–12 artiklassa säädettyjen tarkkailu- ja raportointivaatimusten noudattamatta jättämisestä, ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden seuraamusten soveltamisen varmistamiseksi. Säädettyjen seuraamusten on oltava **vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään kansallisessa kasvihuonekaasupäästöjä**

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamusjärjestelmästä, johon kuuluvia seuraamuksia voidaan määrätä 8–12 artiklassa säädettyjen tarkkailu- ja raportointivaatimusten noudattamatta jättämisestä, ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden seuraamusten soveltamisen varmistamiseksi. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on viimeistään 1 päivänä

koskevassa lainsäädännössä ja joita sovelletaan liikenteenharjoittajien raportointivelvoitteiden noudattamatta jättämisen tapauksessa, sekä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017 annettava komissiolle tiedoksi nämä säännökset ja ilmoitettava sille viipymättä kaikki myöhemmät muutokset, jotka vaikuttavat näihin säännöksiin.

heinäkuuta 2017 annettava komissiolle tiedoksi nämä säännökset ja ilmoitettava sille viipymättä kaikki myöhemmät muutokset, jotka vaikuttavat näihin säännöksiin.

Or. en

Tarkistus 230

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamusjärjestelmästä, johon kuuluvia seuraamuksia voidaan määrätä 8–12 artiklassa säädettyjen tarkkailu- ja raportointivaatimusten noudattamatta jättämisestä, ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden seuraamusten soveltamisen varmistamiseksi. Säädettyjen seuraamusten on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään kansallisessa kasvihuonekaasupäästöjä koskevassa lainsäädännössä ja joita sovelletaan liikenteenharjoittajien raportointivelvoitteiden noudattamatta jättämisen tapauksessa, sekä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on viimeistään 1 päivänä heinäkuuta **2017** annettava komissiolle tiedoksi nämä säännökset ja ilmoitettava sille viipymättä kaikki myöhemmät muutokset, jotka vaikuttavat näihin säännöksiin.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamusjärjestelmästä, johon kuuluvia seuraamuksia voidaan määrätä 8–12 artiklassa säädettyjen tarkkailu- ja raportointivaatimusten noudattamatta jättämisestä, ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden seuraamusten soveltamisen varmistamiseksi. Säädettyjen seuraamusten on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään kansallisessa kasvihuonekaasupäästöjä koskevassa lainsäädännössä ja joita sovelletaan liikenteenharjoittajien raportointivelvoitteiden noudattamatta jättämisen tapauksessa, sekä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on viimeistään 1 päivänä heinäkuuta **2015** annettava komissiolle tiedoksi nämä säännökset ja ilmoitettava sille viipymättä kaikki myöhemmät muutokset, jotka vaikuttavat näihin säännöksiin.

Or. en

Tarkistus 231
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
21 artikla

Komission teksti

Tarkistus

21 artikla

Poistetaan.

Tietojen julkaiseminen

1. Komissio julkaisee vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 11 artiklan mukaisesti raportoidut päästöt ja tiedot siitä, noudattaako yhtiö 11 ja 17 artiklassa säädettyjä tarkkailu- ja raportointivaatimuksia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun julkaisemisen on sisällettävä seuraavat tiedot:

a) aluksen tunnistetiedot (nimi, IMO-tunnistenumero ja rekisteröinti- tai kotisatama);

b) aluksen omistajan tiedot (omistajan nimi ja osoite sekä päätoimipaikka);

c) aluksen tekninen suorituskyky (tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava suunnitteluindeksi tai arvioitu indeksiarvo);

d) vuosittaiset hiilidioksidipäästöt;

e) vuosittainen kokonaispolttoainekulutus matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

f) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

g) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta ja kuljetettua lastia

kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

h) vuosittainen merellä vietetty kokonaisuus matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

i) sovellettu tarkkailumenetelmä;

j) vaatimustenmukaisuusasiakirjan antamispäivä ja voimassaolon päättymispäivä;

k) päästöselvityksen hyväksyneen todentajan tunnistetiedot.

3. Komissio julkaisee vuosikertomuksen meriliikenteen päästöistä ja muista ilmaston kannalta merkittävistä tiedoista.

4. EMSA avustaa komissiota tämän asetuksen 11, 12, 17 ja 21 artiklan täytäntöönpanossa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002 mukaisesti²⁷.

²⁷ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1.

Or. en

Perustelu

Kyseisessä artiklassa esitetään, että merenkulkuyhtiöiden arkaluonteiset tiedot olisi julkaistava. Tarkistuksella ehdotetaan niiden poistamista.

Tarkistus 232
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
21 artikla

Komission teksti

Tarkistus

21 artikla

Poistetaan.

Tietojen julkaiseminen

1. Komissio julkaisee vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 11 artiklan mukaisesti raportoidut päästöt ja

tiedot siitä, noudattaako yhtiö 11 ja 17 artiklassa säädettyjä tarkkailu- ja raportointivaatimuksia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun julkaisemisen on sisällettävä seuraavat tiedot:

a) aluksen tunnistetiedot (nimi, IMO-tunnistenumero ja rekisteröinti- tai kotisatama);

b) aluksen omistajan tiedot (omistajan nimi ja osoite sekä päätoimipaikka);

c) aluksen tekninen suorituskyky (tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava suunnitteluindeksi tai arvioitu indeksiarvo);

d) vuosittaiset hiilidioksidipäästöt;

e) vuosittainen kokonaispolttoainekulutus matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

f) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

g) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta ja kuljetettua lastia kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

h) vuosittainen merellä vietetty kokonaisaika matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

i) sovellettu tarkkailumenetelmä;

j) vaatimustenmukaisuusasiakirjan antamispäivä ja voimassaolon päättymispäivä;

k) päästöselvityksen hyväksyneen todentajan tunnistetiedot.

3. Komissio julkaisee vuosikertomuksen meriliikenteen päästöistä ja muista

ilmaston kannalta merkittävistä tiedoista.

4. EMSA avustaa komissiota tämän asetuksen 11, 12, 17 ja 21 artiklan täytäntöönpanossa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002 mukaisesti²⁷.

²⁷ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1.

Or. en

Tarkistus 233
Martin Callanan

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) aluksen tekninen suorituskyky (tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava suunnitteluindeksi tai arvioitu indeksiarvo);

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 234
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) aluksen tekninen tehokkuus (tarvittaessa kyseiseen alustyyppiin sovellettava energiatehokkuutta mittaava suunnitteluindeksi)

Or. en

Tarkistus 235
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) vuosittaiset **hiilidioksidipäästöt**;

Tarkistus

d) vuosittaiset hiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt**;

Or. en

Tarkistus 236
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 237
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

g) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta ja kuljetettua lastia kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 238
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

g) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta ja *kuljetettua lastia* kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

Tarkistus

g) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta ja *kuljetetun lastin määrää* kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

Or. en

Tarkistus 239
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti

h) vuosittainen merellä vietetty kokonaisaika matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 240
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio julkaisee vuosikertomuksen

Tarkistus

3. Komissio julkaisee vuosikertomuksen

meriliikenteen *päästöistä ja muista ilmaston kannalta merkittävistä tiedoista.*

meriliikenteen *hiilidioksidipäästöistä.*

Or. en

Tarkistus 241
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jos maailmanlaajuisista toimenpiteistä *meriliikenteen* kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi päästään kansainvälisellä tasolla yhteisymmärrykseen, komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen ja *voi tarvittaessa ehdottaa siihen muutoksia.*

Tarkistus

3. Jos maailmanlaajuisista toimenpiteistä *meriliikenteen* kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi päästään kansainvälisellä tasolla yhteisymmärrykseen, komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen ja *varmistaa IMO:n asettamien asiaankuuluvien sääntöjen noudattamisen.*

Or. en

Tarkistus 242
Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

3 a. Jos meriliikenteen kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi laadittuja maailmanlaajuisia toimia koskevaa kansainvälistä sopimusta ei ole saatu aikaan kolme vuotta siitä, kun 21 artiklassa säädetyt tiedot on julkaistu ensimmäisen kerran, komission olisi tehtävä ehdotus kansainvälisen meriliikenteen päästöjä koskevan hinnoittelujärjestelmän käyttöönnotosta.

Tarkistus

Tarkistus 243
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
23 artikla

Komission teksti

Siirretään komissiolle 24 artiklassa säädetyin edellytyksin ja siinä laajuudessa kuin se koskee tämän asetuksen muita kuin olennaisia osia valta antaa delegeoituja säädöksiä liitteiden I ja II täydentämiseksi ja muuttamiseksi, jotta voidaan ottaa huomioon saatavilla oleva tuorein tieteellinen näyttö, aluksissa säilytettävät asiaa koskevat tiedot, asiaa koskevat kansainväliset säännöt ja kansainvälisellä tasolla hyväksytyt vaatimukset, tarkoituksena määrittää kaikkein tarkimmat ja tehokkaimmat **päästöjentarkkailumenetelmät** sekä tarkentaa **päästöjen** tarkkailuun ja raportointiin liittyviä vaadittuja tietoja.

Tarkistus

Siirretään komissiolle 24 artiklassa säädetyin edellytyksin ja siinä laajuudessa kuin se koskee tämän asetuksen muita kuin olennaisia osia valta antaa delegeoituja säädöksiä liitteiden I ja II täydentämiseksi ja muuttamiseksi, jotta voidaan ottaa huomioon saatavilla oleva tuorein tieteellinen näyttö, aluksissa säilytettävät asiaa koskevat tiedot, asiaa koskevat kansainväliset säännöt ja kansainvälisellä tasolla hyväksytyt vaatimukset, tarkoituksena määrittää kaikkein tarkimmat ja tehokkaimmat **hiilidioksidipäästöjen tarkkailumenetelmät** sekä tarkentaa **hiilidioksidipäästöjen** tarkkailuun ja raportointiin liittyviä vaadittuja tietoja.

Tarkistus 244
Georgios Koumoutsakos

Ehdotus asetukseksi
23 artikla

Komission teksti

Siirretään komissiolle 24 artiklassa säädetyin edellytyksin ja siinä laajuudessa kuin se koskee tämän asetuksen muita kuin olennaisia osia valta antaa delegeoituja säädöksiä liitteiden I ja II täydentämiseksi ja muuttamiseksi, jotta voidaan **ottaa huomioon saatavilla oleva tuorein**

Tarkistus

Valta antaa delegeoituja säädöksiä liitteiden I ja II täydentämiseksi ja muuttamiseksi **myönnetään**, jotta voidaan **taata, että liitteet noudattavat IMO:ssa sovittuja asiaankuuluvia kansainvälisiä sääntöjä, jotta voitaisiin varmistaa niiden yhdenmukaisuus kansainvälisten**

tieteellinen näyttö, aluksissa säilytettävät asiaa koskevat tiedot, asiaa koskevat kansainväliset säännöt ja kansainvälisellä tasolla hyväksytyt vaatimukset, tarkoituksena määrittää kaikkein tarkimmat ja tehokkaimmat päästöjentarkkailumenetelmät sekä tarkentaa päästöjen tarkkailuun ja raportointiin liittyviä vaadittuja tietoja.

sääntöjen kanssa, tarkoituksena määrittää kaikkein tarkimmat ja tehokkaimmat päästöjentarkkailumenetelmät sekä tarkentaa päästöjen tarkkailuun ja raportointiin liittyviä vaadittuja tietoja. ***Tämä valta*** siirretään komissiolle 24 artiklassa säädetyin edellytyksin ja siinä laajuudessa kuin se koskee tämän asetuksen muita kuin olennaisia osia.

Or. en

Tarkistus 245

Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi 24 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Siirretään 15, 16 ja 23 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle viideksi vuodeksi 1 päivästä heinäkuuta **2015**.

Tarkistus

1. Siirretään 15, 16 ja 23 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle viideksi vuodeksi 1 päivästä heinäkuuta **2014**.

Or. en

Tarkistus 246

Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi 26 artikla – 2 kohta

Asetus (EU) N:o 525/2013
21 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on raportoitava komissiolle kunakin vuonna (vuosi X) viimeistään 15 päivänä tammikuuta vuoden X-2 osalta meriliikenteen hiilidioksidipäästöt asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja 10 artiklan nojalla.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on raportoitava komissiolle kunakin vuonna (vuosi X) viimeistään 15 päivänä tammikuuta vuoden X-2 osalta meriliikenteen hiilidioksidipäästöt, ***rikin oksidien ja typen oksidien päästöt*** asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja 10 artiklan nojalla.

Tarkistus 247
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 525/2013
21 a artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä [tämän asetuksen 25 artikla] mukaisesti, jotta voidaan täsmentää meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen tarkkailua ja raportointia koskevat vaatimukset asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja 10 artiklan nojalla, ja ottaa tarvittaessa huomioon UNFCCC:n tai Kioton pöytäkirjan taikka niistä johtuvien tai niitä seuraavien sopimusten elinten tekemät asiaankuuluvat päätökset taikka Kansainvälisen merenkulkujärjestön yhteydessä hyväksytyt päätökset.

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä [tämän asetuksen 25 artikla] mukaisesti, jotta voidaan täsmentää meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöjen** tarkkailua ja raportointia koskevat vaatimukset asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja 10 artiklan nojalla, ja ottaa tarvittaessa huomioon UNFCCC:n tai Kioton pöytäkirjan taikka niistä johtuvien tai niitä seuraavien sopimusten elinten tekemät asiaankuuluvat päätökset taikka Kansainvälisen merenkulkujärjestön yhteydessä hyväksytyt päätökset.

Tarkistus 248
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta
Asetus (EU) N:o 525/2013
21 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan rakenne, muoto ja menettely, joiden mukaan jäsenvaltiot toimittavat

Tarkistus

3. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan rakenne, muoto ja menettely, joiden mukaan jäsenvaltiot toimittavat

meriliikenteen hiilidioksidipäästöt
asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja
10 artiklan nojalla. Nämä
täytäntöönpanosäädökset hyväksytään
[26 artiklan 2 kohdassa] tarkoitettua
tarkastelumenettelyä noudattaen.”

meriliikenteen hiilidioksidipäästöt, **rikin
oksidien ja typen oksidien päästöt**
asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja
10 artiklan nojalla. Nämä
täytäntöönpanosäädökset hyväksytään
[26 artiklan 2 kohdassa] tarkoitettua
tarkastelumenettelyä noudattaen.”

Or. en

Tarkistus 249
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
26 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

26 a artikla

Poikkeus

***Tämän asetuksen säännöksiä ei sovelleta
vetoisuudeltaan 400–5 000 bruttotonnin
aluksiin.***

Or. en

Perustelu

*Vetoisuudeltaan 400–5 000 bruttotonnin alukset tuottavat ainoastaan 10 prosenttia
hiilidioksidipäästöistä, mutta niiden on silti toteutettava kohtuuttomia toimenpiteitä
suurempiin laivoihin verrattuna. Ne kuuluvat perustellusti asetuksen soveltamisalaan, mutta
komission ehdotuksen mukaisesti ne olisi jätettävä toistaiseksi sen ulkopuolelle.*

Tarkistus 250
Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
27 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä
heinäkuuta **2015**.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä
heinäkuuta **2014**.

Tarkistus 251
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
Liite I – otsikko

Komission teksti

Menetelmät *kasvihuonekaasupäästöjen ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen* tarkkailemiseksi ja raportoimiseksi

Tarkistus

Menetelmät *hiilidioksidipäästöjen* tarkkailemiseksi ja raportoimiseksi

Tarkistus 252
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – otsikko

Komission teksti

Menetelmät kasvihuonekaasupäästöjen *ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen* tarkkailemiseksi ja raportoimiseksi

Tarkistus

Menetelmät kasvihuonekaasupäästöjen tarkkailemiseksi ja raportoimiseksi

Tarkistus 253
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Ehdotus asetukseksi
Liite I – A osa – 7 kohta

Komission teksti

Biopolttoaineisiin ja vaihtoehtoiisiin muihin kuin fossiilisiin polttoaineisiin *sovelletaan* asianmukaisia päästökertoimia.

Tarkistus

Direktiivin 2009/28/EY liitteen I ja direktiivin 98/70/EY liitteen IV mukaisia asianmukaisia päästökertoimia *käytetään biopolttoaineiden ja vaihtoehtoisten*

muiden kuin fossiilisten polttoaineiden yhteydessä. Siinä laajuudessa kuin biopolttoaineisiin ja vaihtoehtoihin muihin kuin fossiilisiin polttoaineisiin liittyviä asianmukaisia päästökertoimia ei ole saatavilla asiaa koskevassa unionin lainsäädännössä, polttoaineiden päästökertoimina käytetään oletusarvoja.

Or. en

Tarkistus 254

Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi

Liite I – B osa – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistukset ja polttoainetankkien lukemien säännöllinen mittaus;

Tarkistus

a) omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistukset ja polttoainetankkien lukemien säännöllinen mittaus **sekä omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden tankkien tarkkailu aluksella;**

Or. en

Perustelu

Menetelmien A ja B katsotaan olevan pääosin sama asia, ja sen vuoksi ehdotetaan niiden yhdistämistä.

Tarkistus 255

Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi

Liite I – B osa – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistukset ja polttoainetankkien lukemien säännöllinen

Tarkistus

a) omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistukset ja polttoainetankkien lukemien säännöllinen

mittaus;

mittaus **1. heinäkuuta 2017 asti**;

Or. en

Perustelu

Aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistuksen kautta tapahtuva mittaus on epätarkempi kuin muut menetelmät, ja se on ainoa, jota ei voi automatisoida. Sen vuoksi inhimillisten virheiden ja vilpin mahdollisuudet ovat suuremmat, sen käyttö on kallista, ja sen tarkistaminen vie paljon aikaa viranomaisilta. Jotta EU:n tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä voisi toimia tehokkaan maailmanlaajuisen järjestelmän perustana, sen on oltava luotettava ja tarkka, ja sen vuoksi olisi käytettävä ainoastaan automaattijärjestelmiä. Joillekin vanhemmille aluksille saattaa olla tarpeen antaa lisäaikaa asentaa automaattijärjestelmät.

Tarkistus 256

Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi

Liite I – B osa – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden tankkien tarkkailu aluksella;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Menetelmien A ja B katsotaan olevan pääosin sama asia, ja sen vuoksi ehdotetaan niiden yhdistämistä.

Tarkistus 257

Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi

Liite I – B osa – 3 kohta – d a (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) Mallinnus aluksen liikkeitä koskevien tietojen ja aluskohtaisten tietojen avulla.

Tarkistus 258
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Vetoisuudeltaan yli 5 000 BT:n alusten kohdalla menetelmiä C ja D voidaan soveltaa 31. joulukuuta 2019 asti, ja suoria päästömittauksia on sovellettava 1. tammikuuta 2020 lähtien.

Or. en

Tarkistus 259
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Tämä menetelmä perustuu polttoaineen määrään ja tyyppiin, jotka on määritetty aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistuksessa. Lisäksi tehdään säännöllisiä polttoainetankkien tarkastuksia mittaamalla tankin lukemat. Kauden kokonaispolttoainekulutus saadaan seuraavasti: kauden alussa käytettävissä oleva polttoaine, johon lisätään toimitukset ja josta vähennetään kauden lopulla käytettävissä oleva polttoaine sekä kauden alun ja lopun välillä tyhjennetty polttoaine.

Tämä menetelmä perustuu polttoaineen määrään ja tyyppiin, jotka on määritetty aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistuksessa ***(mikäli sellainen on saatavilla)***. Lisäksi tehdään säännöllisiä polttoainetankkien tarkastuksia mittaamalla tankin lukemat. Kauden kokonaispolttoainekulutus saadaan seuraavasti: kauden alussa käytettävissä oleva polttoaine, johon lisätään toimitukset ja josta vähennetään kauden lopulla käytettävissä oleva polttoaine sekä kauden alun ja lopun välillä tyhjennetty polttoaine.

Or. en

Tarkistus 260
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Kaudella tarkoitetaan kahden satamakäynnin välistä aikaa tai satamassa vietettyä aikaa. Kauden aikana käytetyn polttoaineen osalta on täsmennettävä polttoaineen tyyppi **ja rikkipitoisuus**.

Tarkistus

Raportointikauden alussa käytettävissä oleva polttoaine, johon lisätään toimitukset ja josta vähennetään raportointikauden lopulla käytettävissä oleva polttoaine sekä raportointikauden alun ja lopun välillä tyhjennetty polttoaine. Lisäksi polttoainetankkilukemat suoritetaan kaikista aluksissa olevista tankeista kunkin matkan alussa ja lopussa, jotta voidaan määrittää matkakohtainen polttoainekulutus.

Kaudella tarkoitetaan kahden satamakäynnin välistä aikaa tai satamassa vietettyä aikaa. Kauden aikana käytetyn polttoaineen osalta on täsmennettävä polttoaineen tyyppi.

Or. en

Tarkistus 261
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Tätä lähestymistapaa ei sovelleta, jos aluksessa ei ole saatavilla omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistusta, erityisesti, jos lastia käytetään polttoaineena (esimerkiksi nesteytettyä maakaasua höyrystyneenä).

Tarkistus

Jos aluksessa ei ole saatavilla omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistusta, erityisesti, jos lastia käytetään polttoaineena (esimerkiksi nesteytettyä maakaasua höyrystyneenä), käytetään ainoastaan polttoainetankkien lukemamittauksia ja omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden tankkien lukemia.

Tarkistus 262
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 1 kohta – 5 alakohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***a a) tiheys, joka on mitattu hyväksytyin
polttoaineentestauslaboratorion
suorittamassa testianalyyysissä, mikäli
tällainen laboratorio on käytettävissä;***

Or. en

Perustelu

Niissä tapauksissa, joissa yhtiöllä on käytössään polttoaineentestauslaboratoriossa määritetty todellinen polttoainetiheys, se on tarkempi kuin käytetyn polttoainetyypin vakiotiheys, ja näin ollen se olisi sisällytettävä asetukseen vaihtoehtona.

Tarkistus 263
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 1 kohta – 5 alakohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***a a) Liitteessä III olevista taulukoista
saatavien vakiotiheysarvojen käyttö***

Or. en

Tarkistus 264
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 2 kohta

2. Menetelmä B: Omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden tankkien tarkkailu aluksella

Poistetaan.

Tämä menetelmä perustuu polttoainetankin lukemien mittaamiseen aluksella kaikista polttoainetankeista. Tankkien lukemat mitataan päivittäin, kun alus on merellä, ja joka kerta aluksen tankkien täyttämisen ja tyhjentämisen yhteydessä.

Polttoainekulutus koko kauden aikana saadaan polttoainetankin tason kumulatiivisista vaihteluista kahden mittauksen välillä.

Kaudella tarkoitetaan kahden satamakäynnin välistä aikaa tai satamassa vietettyä aikaa. Kauden aikana käytetyn polttoaineen osalta on täsmennettävä polttoaineen tyyppi ja rikkipitoisuus.

Polttoainetankin lukemat on mitattava asianmukaisilla menetelmillä, kuten automatisoiduilla järjestelmillä, luotauksella ja syvyyttä mittaavilla nauhoilla. Tankin luotausmenetelmä ja siihen liittyvä epävarmuus on täsmennettävä 6 artiklassa tarkoitettussa tarkkailusuunnitelmassa.

Jos tankatun tai tankkeihin jäävän polttoaineen määrä määritetään tilavuusyksiköinä ja ilmaistaan litroina, yhtiön on muunnettava tämä tilavuusmäärä massayksiköksi käyttäen tosiasiallisia tiheysarvoja. Yhtiön on määritettävä tosiasiallinen tiheys käyttäen jompaakumpaa seuraavista:

a) aluksella olevat mittausjärjestelmät

b) tiheys, jonka polttoaineen toimittaja mittaa tankkauksen yhteydessä ja joka kirjataan polttoainelaskuun tai luovutustodistukseen.

Tosiasiallinen tiheys ilmaistaan kiloina litraa kohden ja määritetään määrättyssä lämpötilassa tietyssä mittausmenetelmässä. Jos tosiasiallisia tiheysarvoja ei ole käytettävissä, asianomaiseen polttoainetyyppiin on sovellettava todentajan hyväksymää vakiotiheyskerrointa.

Or. en

Perustelu

Menetelmien A ja B katsotaan olevan pääosin sama asia, ja sen vuoksi ehdotetaan niiden yhdistämistä.

Tarkistus 265
Spyros Danellis

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 2 kohta – 5 alakohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) tiheys, joka on mitattu hyväksytyin polttoaineentestauslaboratorion suorittamassa testianalyysissä, mikäli tällainen laboratorio on käytettävissä;

Or. en

Perustelu

Niissä tapauksissa, joissa yhtiöllä on käytössään polttoaineentestauslaboratoriossa määritetty todellinen polttoainetiheys, se on tarkempi kuin käytetyn polttoainetyypin vakiotiheys, ja näin ollen se olisi sisällytettävä asetukseen vaihtoehtona.

Tarkistus 266
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Kaudella tarkoitetaan kahden satamakäynnin välistä aikaa tai satamassa vietettyä aikaa. Kauden aikana käytetyn polttoaineen osalta on täsmennettävä polttoaineen tyyppi ja rikkipitoisuus.

Tarkistus

Polttoainevirtausmittaukset on suoritettava raportointikauden alussa sekä kunkin matkan alussa ja lopussa, jotta voidaan määrittää matkakohtainen polttoainekulutus.

Or. en

Tarkistus 267

Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi

Liite I – B osa – 3 kohta – 4 alakohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

b a) Liitteessä III olevista taulukoista saatavien vakiotiheysarvojen käyttö

Tarkistus

Or. en

Tarkistus 268

Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi

Liite I – B osa – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa. Hiilidioksidipäästöjen on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi. ***Niiden alusten osalta, joiden raportointi perustuu tähän menetelmään, polttoainekulutus lasketaan mitattujen***

Tarkistus

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa. Hiilidioksidipäästöjen, ***rikin oksidien ja typen oksidien päästöjen*** on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi, ***rikin oksidit ja typen oksidit.***

hiilidioksidipäästöjen ja asianomaisiin polttoaineisiin sovellettavan päästökertoimen perusteella.

Or. en

Tarkistus 269
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.
Hiilidioksidipäästöjen on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi. ***Niiden alusten osalta, joiden raportointi perustuu tähän menetelmään, polttoainekulutus lasketaan mitattujen hiilidioksidipäästöjen ja asianomaisiin polttoaineisiin sovellettavan päästökertoimen perusteella.***

Tarkistus

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.
Hiilidioksidipäästöjen on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi.

Or. en

Tarkistus 270
Satu Hassi

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Tarkistus

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Hiilidioksidipäästöjen on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojaakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi. *Niiden alusten osalta, joiden raportointi perustuu tähän menetelmään, polttoainekulutus lasketaan mitattujen hiilidioksidipäästöjen ja asianomaisiin polttoaineisiin sovellettavan päästökertoimen perusteella.*

Hiilidioksidipäästöjen on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojaakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi.

Or. en

Perustelu

Alukset, joissa käytetään jatkuvaa tarkkailua, saavat tarkkoja tietoja päästöistään, eikä niiden pitäisi joutua muuttamaan järjestelmää takaisin polttoaineen käyttöön perustuvaan tarkkailuun.

Tarkistus 271
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämä menetelmä perustuu hiilidioksidipäästöjen virtausten määrittämiseen poistokaasupiipuissa (savupiiput) kertomalla poistokaasun hiilidioksidipitoisuus poistokaasun virtauksella.

Tarkistus

Tämä menetelmä perustuu hiilidioksidipäästöjen, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöjen** virtausten määrittämiseen poistokaasupiipuissa (savupiiput) kertomalla poistokaasun hiilidioksidipitoisuus poistokaasun virtauksella.

Or. en

Tarkistus 272
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite I – B osa – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Menetelmä D a: Mallinnus aluksen liikkumista koskevien tietojen ja aluskohtaisten tietojen avulla.

Mallinnusjärjestelmästä vastaava virasto tekee aluksen omistajan kanssa kyseistä alusta koskevan kirjallisen sopimuksen. Tarkkailukauden lopussa laskettuja hiilidioksidipäästöjä verrataan aluksen omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistuksiin, jotta kyetään löytämään kaikki mahdolliset epäjohtonmukaisuudet ja korjaamaan ne.

Or. en

Tarkistus 273
Christofer Fjellner

Ehdotus asetukseksi
Liite II

Komission teksti

Tarkistus

[...]

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi alkuvaiheessa katettava ainoastaan hiilidioksidipäästöt. Järjestelmään voitaisiin myöhemmässä vaiheessa lisätä muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja. On olemassa vaara, että EU:n vaatimukset tehokkuuden raportoinnista tässä vaiheessa saattaisivat hankaloittaa kehitystä IMOssa.

Tarkistus 274
Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi
Liite II

Komission teksti

Tarkistus

[...]

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 275
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
Liite II – B osa – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Keskimääräistä energiatehokkuutta tarkkaillaan käyttämällä vähintään **neljää** indikaattoria: matkakohtainen polttoainekulutus, **liikennesuoritekohtainen polttoainekulutus**, matkakohtaiset **hiilidioksidipäästöt ja liikennesuoritekohtaiset** hiilidioksidipäästöt. Indikaattorit lasketaan seuraavasti:

Keskimääräistä energiatehokkuutta tarkkaillaan käyttämällä vähintään **kahta** indikaattoria: matkakohtaiset hiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt**. Indikaattorit lasketaan seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 276
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
Liite II – B osa – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Polttoainekulutus liikennesuoritetta kohden = vuosittainen kokonaispolttoainekulutus / kokonaiskuljetustyö

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 277
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
Liite II – B osa – 6 kohta

Komission teksti

Hiilidioksidipäästöt kuljettua matkaa
kohden = vuosittaiset
kokonaishiilidioksidipäästöt / kuljettu
kokonaismatka

Tarkistus

Hiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt** kuljettua matkaa
kohden = vuosittaiset
kokonaishiilidioksidipäästöt, **rikin oksidien ja typen oksidien päästöt** / kuljettu
kokonaismatka

Or. en

Tarkistus 278
Vilja Savisaar-Toomast

Ehdotus asetukseksi
Liite II – B osa – 7 kohta

Komission teksti

Hiilidioksidipäästöt liikennesuoritetta
kohden = vuosittaiset
kokonaishiilidioksidipäästöt /
kokonaisliikennesuorite

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en